繳付費用實

反對星戰

攪關係

令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊

列极電

華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第



實定決未仍府政

慰問災區

民居仔灣响影接直或接間爲認

香港概勿兄弟拍費行啓

香港欖勿兄弟拍賣行啓

COMPANY

北京胃散是北京同仁堂 引起的胃痛,胃氣漲, 噯氣吐酸,消化不良。

經館。泉昌有限公司 香港永樂西街154號電話:5-413717(八線)



Government of Ontario Canada

加拿大安大略政府 工業及貿易部 香港海富中心第一座1303室 電話:5-276421 電訊: 61871 OTRHK HX 電報: ONTRA HK

省長: Hon. Frank S. Miller

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

West Texas Ranch Improved land, 27,000 acres. US \$350 per acro, 3 lakes, 17 miles Brazos River, ranch house & bunk houses. Call or write Joe Jobe RT 1, Box 550 Wichita Falls, Texas 76301

817/855-4441 - 817/692-3936 Nites

TEXAS USA 5000 Acre farm and ranch in Jackson County, five irrigation wells, four reservoirs, 3990 acres cropland, excellent fishing, goose and duck hunting, US \$1000/AC JOHN EASTON BROKER

205 N. ARCHER

三沙區 海里美国

BEEVILLE, TEXAS 78102 USA 512-358-5112

請電:5 —213402(鄧

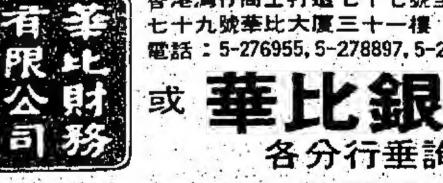
UNITED STATES Spectacular home in scenic Palos Park SW of Chicago. This beautiful home overlooks of Chicago. This beautiful home overlooks hundreds of acres of forest preserve.
5397 sq. feet including giant 20' x 40' indoor year-round swimming pool. Family, recreations, and game rooms, 3 bedrooms, enjoy resort-like living. 4 living levels. Dozens of features, priced dramatically. Reduced by owner US \$370,000.

P.O. Box 125
Palos Park, Ill 60464 312/361-2850 華比財務有限公司

(華比銀行附屬機構) 利率行情 三個月 六個月 十二個月

> 7.000% 7.000% 7.500% 最低存款額HK\$50,000 -)

詳情請電5-8230492向關景高先生查詢 或向華比財務有限公司 香港灣仔高士打道七十七號至



電話: 5-276955, 5-278897, 5-278098

是政府對政府與公司

公司 一块合亦指出: 加上的资金遂二十二。 工倍。

億 本港

。均香·小微工成 力港本型型菜就

在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。 在第劃中。

大的支、 有光芒四射的音、 有光芒四射的音、

工業電腦化與敎育

腦

中教育

依據和運用價值規律的 步擴大議聯議銷的部份 小國家定價的範圍,逐

马重假值規律是經濟別以調整。道篇題2件用,逐步地,合果

就學

版訊電 中共改革大 强迫適齡兒童及靑 十年內在城鄉普及 陸教育體 美

學校辦學自主權;五、加强領導,調動各方面積極因素,保證教育體學校辦學自主權;五、加强領導,調動各方面積極因素,保證教育體學校辦學自主權;五、加强領導,調動中等教育結構,大力發展職業技定)。共分五個都分:一、教育體制改革的根本目的是提高民族素質之。共分五個都分:一、教育體制改革的根本目的是提高民族素質

(特訊)北京二十八日消息:中國大陸將逐步實行九年制義務教育的同時,還要努力發展幼兒教育、安國家將制訂義務教育法,規定適齡兒童和背少年都必須接受國民教育,或要求國家、社會和家庭予以保證。經過三十多年的努力,中國市力轉交給地方政府,並數職與自動,大力發展各類師範教育的责任和權施主要包括,加快培訓現有教師,大力發展各類師範教育和實性收入的增長。中共中央的「决定」說,中國市分之九十五。但是,由于中學教師、校舍和其它教學數位級之,大城市和多數城鎮已經普及了小學教育,農村小學學齡兒童入學率達的實情施,建立一支有足夠數量的、合格而穩定的師資縣伍。這些措施主要包括,加快培訓現有教師,大力發展各類師範教育和不斷提高於定」指出,在今後一定時期內,中央和地方政府的教育檢索的決定」說,要高于財政經常性收入的增長。中共中央的「决定」說,中國所發展的實行九年制義務教育和務學兒童的時殊教育。 一个人會主義物質質的同時,還要努力發展幼兒教育,發展官、學、歷天人和弱智兒童的特殊教育。

三期星

物價必 民 1日報專文指出物價觀不一定正確 須自由浮動

一 背價值規律,就会 一 發表社論,澄滔了 一 發表社論,強滔了 能浮動」的概念

廣東粵劇團赴美國演出 文覺非羅家寶揚威海外

KIU YAT 演出柳毅傳書血機局沙拉即配名劇 《特訊》第一時經濟。演出南宋愛國詩人陸游的一段愛情悲劇《特訊》第一時經典 《秦香蓮》等。白雪紅是近年崛起的正印花旦,唱做俱佳,她是已故 《秦香蓮》等。白雪紅是近年崛起的正印花里,唱做俱佳,她是已故 《秦香蓮》等。白雪紅是近年崛起的正印花里,唱做俱佳,她是已故 《秦香蓮》等。白雪紅是近年崛起的正印花里,唱做俱佳,她是已故 《秦香蓮》等。白雪紅是近年崛起的正印花里,唱做俱佳,她是已故 《秦香蓮》等。白雪紅是近年崛起的正印花里,唱做俱佳,她是已故 《秦香蓮》,聞門旦殿

兒

照導作用。

明導作用。

如對方式,一個學會都希望這中心能發揮電腦教育機構——香幣電腦教育學會和香港數理學會一一巴作出及好反應。日前曾舉行學會一一巴作出及好反應。日前曾舉行學會一一巴作出及好反應。日前曾舉行學會一一巴作出及好反應。日前曾舉行職學會、香港電腦教育學會和香港數理解學會、香港電腦教育學會和香港數理解學會和香港電腦教育機構——香幣選計劃之外,港府還準備設立一個電腦等作用。

性征腦中心,研究發展和統籌全港有關電腦配合。三個學會建議最終目標建立一個全港都要雙管齊下,但不能各自爲政,應該力謀進入電腦時代,而工業電腦化與教育電腦化與強育電腦化

蘇代表国正大總理英朗日

制

主要

江河







有再生能力

昨日經

談儲備局



負

- ,也是蘇聯代

破,依然是各

歌文持。 解下,美國「 即使美國能夠

可能,第二輪

美國農業陷破產泥淖

地,企圆旗大生產的 地,企圆旗大生產的 地,企圆旗,七十年代 地,政治問題。其中 人的有六十萬戶首當 人的有六十萬戶首當 人的有六十萬戶首當 人的有六十萬戶首當 人的有六十萬戶首當

是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 作務負担。又由於美元堅挺,所以致物價昂,出 一年以來,美國貸款利率踞高,加重了農場主的 一年以來,美國貸款利率踞高,加重了農場主的 一年以來,美國貸款利率踞高,加重了農場主的 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加 是提供出口的,出口不振使贵產品「過剩」更加

金價輕微下跌

規港偽鈔

正式會談。(路透社)
昨日在漢城華克酒店與南郊代表展開第八次
李鎰律(左)率領北朝紅十字會代表團

。 位在城近六 九十億美元。 年的一千八百

偷東西被警察追 英青年

越牆闖王 鳴 遭逮捕 宫

就是戀愛與死亡

英少女都已得到

九年義務教育

限武談判,看來也

第三度來 孟赫總統抵台訪問 蔣總統

昨親迎機場

别

覺親

曾在機場門迎接,孟赫總統與他們一一握手後, 出孟赫總統及隨員到達中正機場時,副總統率登輝、是一時五十分,坐華航班機來我國訪問四天。蔣總統第(中央社台北廿八日電) 哥斯大黎加共和國總統孟共 今晨到忠烈祠及紀念堂館獻花 午參觀左營海軍陸戰隊基地 · 行政院長而國華、外交部長朱撫松統經國親往中正機場迎接。

《瓦西斯等十五人。 《克西斯等十五人。 《克西斯等十五人》 ,並與全體隨員一一握手致意,隨後

款待孟赫總統

國宴珍饈名堂

盘卸的晚宴款待。 區,晚上,在西雄國客飯店接受李副總統 專機參豐左營海軍陸戰隊及楠梓加工出口 意時,國父紀念館献花致敬。下午,搭乘 孟赫總統明天上午到忠烈祠,中正紀

李郎的晚家。

李郎的说话。

採中立 建軍

行為,而是反映哥國為 取消軍隊,决非孤立的

衛生教育及福利

立場

蔣總統在致詞時

五年前的光州起袭事件。 原門的乃要求華盛頓公開道歉,不應支持獨 一百九十一人)一事。他們同時要求華 一百九十一人)一事。他們同時要求華

六 韓 等 新 美 系 人 生

四年建交,那時兩國於一九四四年建交,那一年後,他造訪中華 民國,證實了這種關係 民國,證實了這種關係 主政治。三十五年來, 正政治。三十五年來, 正政治。三十五年來, 正政治。三十五年來, 是國,證實了這種關係 是國,證實了這種關係

哥 或

YAT

PO

北韓 在板間 想藉此

韓提政治性問

飛虎隊老將

積高遜

就近戲院 明日公映 消暑解燥 買飛趁早 五窮六絕 踢走

爭奪 四分女满懷炸藥人回教民兵大

喀拉蚩水

一等合資福特大和汽車で発音等元・追比此間で、昨天通過日産投資の一定を設定が

裕隆邁向國際心

已接受日產投資

死三十三人

後最

思慰夜感玩日

相夜,情日

狂狂乾烈正!未豆 熱熱柴火濃Q醒芽 【更,週,賽,夢

• 看觀宜不登兒。

。映献天明。 影電爆火力勁有最

血滴一第

演主龍泰史星巨武威

施留四愛情處

無艷享。

倶停

八營區

洛

員

口供不能作證據

六月報

清潔香港

加百分之十至政府較早時一至

人有要

瑞禾紅磡京華

歐洪金寶 * 劉家榮**

製製製物 類類 類類 素 人 課 馬 度 型 数 上 基杜龐 斯化瑪 兒童不宜 一九八五年荷李活最新片種 魔域奇遇・險象横生・怪物襲人・懾人心魄

本片帶你進入一個奇妙幻景親身歷險刺激滋味

DOLBY STERED * 杜比立體聲

豐

个願入住禁閉營

批批

义透露:

自順

部港港

制

9

東區麼地道好時中心 915

7221141

、食品加工業等。

絶代理:

錦達貿易公司

國際企業公

海外移民顧問中心

The second secon

3-941798

小菜生

用途

電館

要保收法律起訴行動。 要保收法律起訴行動。 受得資料,行政科已移 色情资料,行政科已移 其中一份報章所刊登的 反不良刊物的條例,而 反不良刊物的條例,而

登色情小說及圖片的報已密切注視六份經常刊(特訊)行政科現

今年檢控不良刊物首季近五十三六份刊登色情圖文報章已受注視

乃物首季近五十宗

显真

る。

科對

付不

良刋物

韋

遭

曾

新 聞

E 園花邨青 事此成 油 毆

服

藥

後

及時醫治,至事發時,身體 時仍未列案,有待法醫官今 時仍未列案,有待法醫官今 時仍未列案,有待法醫官今 時仍未列案,有待法醫官今 經常與邨內不良青少年爲伍 死者與邨內不良青少年爲伍 死者與邨內不良青少年爲伍 死者等女引起。

長青邨吐血

二車連環撞

男 女受傷

較早

卡娜時裝有四

陳曾州莎

公三

改為終身監禁。

流

任何禁制刊物均屬違法 唐,將不能為香港社會 所接受者;違反禁制規 的刊物,如不限制其銷

死囚鄉信鐵 於女子伍遊遊。 以女子伍遊遊。 以女子伍遊遊。 以女子伍遊遊。 以女子伍遊遊。

以區分

設審地

不准督督察

該批軍火及霍品之來歷 後轉任控方證人,供述 次被告獲控方特赦 一樣被視違法。(闡)和,在新法例實施後仍限制流通前已違法的書 少女焦屍案

販 局 議員 出售 良

二名男子

刑期由

皮 告 麥 容 光 則

圖書館委員會會議將公開 有權

常務香 間書館委員會。 公用會議

間的的委員會主要

邓

港意

昌

倒大

意外

時已被票控

栽定 肇事者

美絲 全新配方 水溶性黑髮 乳。使白髮 三、四日內 HEALON W Opcom Condition 迅速變無。過程自然。

氏洗髮水洗净、用毛巾 抹乾:然後把萬應模式 恤髮素·瓶口向下·用 力摇匀,喷在手掌中心 ・即成泡沫・形如蛋大 · 在髮上梳匀。隨意梳 成任何自己喜愛髮型 總批發香港維記洋行 5-437242, 441938

英國摩根氏

專為現代化髮型,特製 萬應模式恤髮素 用法

移民

即入籍・正式領取證件一切合法・専為香港、台灣、東南亞 各國有意特快移民者辦理·數 迎親臨詢問

・阿根庭・墨西哥・中美國・南美洲各國・美國・ • 澳洲等國 歐美移民有限公司

九龍彌敦道221號恆福大厦一樓 電話:3-7239133 3-7236300 TELEX: 37683 CHAUN HX

通訊

品質保證物美價廉 斑馬牌走珠笠 專業製造現品供應 台灣省台北市長安東路一段21號六貨電(vs)五三六—七六八五—七 質話(02)五三六-利爾實業公司





百元 與 替在,知 私有東部係 親緣,業壽 究院







電話: 3-288023

三期星

(以港幣計算)

資產負債表一九八四年十二月三十一日

C ...

速東銀新和限公司

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定,公佈如下:

	(以港幣計算)	1 68 a t	-九八四年 -九八三年		#ffi.	ルスP9句: - 九八 句 \$ 7,165,027 \$ 6,780,428
股本	101.11 - 元人四年 - 元人三年 元 \$ 100,170,000 \$ 100,170,000 - 中年现金及任务		\$ 507,197,652 \$ 363,908,439	(以)或称证书。 1967年128年4号 公司董马利		(163.035) (206.953)
營業收益儲備	\$ 147,265,896 \$ 143,596,711 特别软项及其的		5,170,107 8,986,588 1,261,822,229 908,343,799	1所信事经 公司數計		\$ 7,001,992 \$ 6,573,475
各項在款及其他與項,因括稅項準備及	已被免除學的 Bet los 公司欠款		1,261,822,229 908,343,799 52,771,830 4,713,524	少數股東利益		\$ 6,935,939 \$6,573,475
内部條係金 附屬公司存款	18,557,000 18,097,364 民間代報		55,848,590 65,317,303 4,000,000 4,000,000	股東應佔種科	PH	\$ 6,935,939 \$6,573,475
聯營公司任款 概派末期股心	200,000 5,562,252 投資聯發之可 2,000,000 投資開發之可		19,336,258 21,336,258	純利分配		\$ 1,900,000 \$ 2,500,000
代客承轮一按照对新版	15.524.681 9.467.076 自治疗先进金			接入性流公司金		2,000,000 2,000,000
	· W C 经专门用。这一等。 技术医科 3 作研究	1-	15,524,681 9,467,076	PECINE ACMINESE		\$3,900,000 \$4,500,000
新 作: 的 独民 Gerard Miller,	\$1,974,438,203 \$1,485,397,432		\$1,974,436,203 \$1,485,397,432			
建程则:朱天鹏				本:可可是各种		\$3,035,939 \$2,073,475
	綜合資產負債表一九八四年十二月 (以港幣計算)	三十一日				
	846 # 01 April - 10 50	Fig. 1	・元人の時に ・元八、行 \$ 507,199,500 \$ 363,910,263			
股本 共業收益媒例	在 \$ 100,170,000 \$ 100,170,000 所有现金及任 49,322,887 44,354,837 他收票摊		5,170,107 8,986,588			
少數股東利益	\$ 149,492,887 \$ 144,524,837 较用款项及其 已被案集中	re ways	1,265,916,679 908,475,463 59,033,083 68,425,301			
各項存款及其他 吸引·包括模類的備及 內部媒集金	其他投資 1,794,198,814 1,307,123,833 投資聯營企业	71	3,630,012 3,793,047			
聯營公司存款	200,000 5,582,252 1177.17 ¥ 51.50 2,000,000 2,000,000 18132.2767		- 46,000,000 107,002,118 57,620,260			
擬派末期股息 代名承是一按照對劉明	15,524,681 9,467,078 配金信用证 3		15,524,681 9,467,076			
	\$1,963,476,184 \$1,468,677,998		\$1,963,478,184 \$1,466,677,998			
数 N: ES MEL Gerard Millet ES i全生						
柳彪州:"朱天赐			逐項附註			
			港幣計算)			
		(九) 聯營公司		(重) 承担及或有角		
(中) 就更會計政策 (中)綜合基準			上九八四年 本集 网 本銀行 本集團	本銀行 本銀行門	。四年十二月三十一日本銀行有這期外都合约之孫担。 [工退休計劃於三九八四年十二月三十二日之或有負徵因未有任	在何專案之輔計·被在與行場內來有作
・・・13 10 夕即町 。 北附郷 公 可之購入價格	及聯營公司中本銀行應信之福利或虧損數至一九八四年十二月三 與查收購刊之原前資產預確充額、已級你綜合限銀備或商業。惟 188。內屬元末至國在常建收購該等的茶助之的實成本。	W. the Delug 100 - 100 and 101	4,000,000 \$4,000,000 \$4,000,000 (369,988) (206,953)	\$4,000,000 (由) 最終控制公司	An (A)	
(乙)聯營公司	1個,以關於本集團在完成收購該等的業時,之實實成本。	级PRN是1点之事分积	3,630,012 4,000,000 3,793,047	4,000,000 新作品 ion。	2日本銀行之股格控股公司B在Republic of Nauru 非册的Cl	hiu Family Holdings Corporat-
聯對公司乃指集團長期持有其已發行 有關著影響力之公司。於本銀行之敬能負	股本實分之二十至百分之五十而又能透過其董事會對其行政策略。 (徵表,以成本值人應。	於一九八四年十二月三十一日。本銀行所 公司名稱	定的地 實際權利	i股本贸分比 (金) 比較數字	自年间期若干數字已作調整以配介本年度之合計編排。	
(內)枯敝及梁服 	<u> </u>	MM. Worms Far East and Associates Lis	nited Till	the same and the s	所第一六一條(Z.)之規定公佈有關董事及行政人員之贷款	
之一般準備。比積一般準備已從資產負徵 (丁)外幣伸算	炎中之各項貨出於項內和除。	(+) 附屬公司 無報價股份按原價·	ー力: 八甲卯 \$19,336,258		贷款之餘款	行關贷款之結除 於 京都為今是於財動
外幣結構數約接稿算目前場應率是算 進元。因外幣是算而產生之數劃則能人排	為他元、本年度內以外幣本位之交易,則按交易日之測率化算為 【益服內。	在一九八四年十二月卅一日,本銀行所信		240. 44. SF 87		
(成)折翻 国建省第之折离,乃按每一营乘之成	2水·以此估計之可用期,生均撤銷加下:一	公司名稱		主要業務 物業擁有	加賀分之一點在 一 敵事 福年符分之二十一點五 無抵押 至百分之二十四點五	— \$30,850 \$30,850
(-) fin		M技作限公司 BIZET REALTY LIMITED FAR EAST BANK NOMINEES LIMIT	ED	物業擁有 代理人服務	舞有限公司 邱德根 上層 每年百分之二十三點五 無抵押 至百分之二十四點五	
·按印准的其成本。	7用调得元十年或其座落土地剩餘里的年期:者較無者計算析舊率	FAR EAST BANK (VANUATU) LIM	ITED	靜止柔膀 註册接受存款公司 物类擁有	於由本銀行以透支形式借出,而於本銀行要求下。須即時歸還 欠任何到期利息,亦無點作出任何補備。	· 於一九八四年十二月三十一日 · 数等。
(二)像似紫斑 像似紫斑 乃按近線 方法,於千年	(内按年權新其成本。	F.E.B. REAL ESTATE INVESTMEN 追錄超券公司事 造銀證券有限公司		超等交易 (乙)由銀行 股票投資 (四十名)	保10	股的負債額
(己) 政务投资 訂有顾问目期之债券及存款原而提销	等有空期满者 (为以调整开水及贴水雕箱後之成本列出。	N.T. HORIZON REALTY (JORDAN) 東南亞保險有限公司		保險		が 31/8/84 31/12/84 \$87,000 87,000
(二) 集團執利		本銀行於作內以原創用舊其投資於東州亞 FAR EAST BANK (VANUATU) LI	MITED · 编织加多公司·通纸证券有限公	ARN.T.HORIZON · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	數院有限公司 邱德根 主席 16月百分點一二五 舞台有限公司 邱德根 主席 HK\$200	\$70,000 \$70,000 \$11,630 \$11,630
銀團純利己和除內部媒備多及下列與	九八四年 九八三年 \$426,000 \$331,725	REALTY (JORDAN) LIMITED乃是年中 本此兩附屬公司乃非由羅兵被會計領事機	購入之附屬公司	(表) 批准提项		
(甲)核酸酯翻象 (乙)香港為利稅與準備以本作應估計應鄉稅益	益利按税率省分之十八票五(一九八三年爲百分之十六票五)計算。	(生) 自置物業訂金		本順項	極於一九人在年長月二七五日由董事會集進。 	
(三) 董事酬金 依照公司法例第一六一條款列報者如下:		。訂金可收取之利息以便思利率加百分之一义				(上文翻譯以英文本爲準)
数作酬金	九八四年 -九八三年 5 — 5 —	本銀行與上進物業費方於一九八四年一月 入實方擁有上述物業之附屬公司N.T.HORU \$ 200的股份,以行便取得上進物業之權益可	三十日所簽署之補充合約中·本銀行得以供ON REALTY (JORDAN) LIMITED (Notes A METERN, THORIZON形式欠其之份	V.T.HORIZON) Z	核數師報告書	
執作酬金	302,500 395,000	服給本盤行。當作制度上述訂金。\$48,000,0	100之貨款結件包括在本銀行在一九八四年 1分少一又四分一計算之利息將從實主的最終	控股公司收取。於非	核 製 即 報 古 一 致 遠 東 銀 行 有 限 公 司 股 芽	
(四) 股東聯化終刊 集四紀刊中有關銀行報刊\$5,669,185 (小人八三年13.85,770,761)。	据目後。未銀行與第三方於一九八五年一月門 B120N內之的份。和未與陳給于此公司之份	日簽署。《份合約《本級行將以 3 48,000,000 法和贷出款项。第三方將負責所有因疑則物	葉檀字所產生的成本	(原本複數館也見,上別遠東銀行及其集團之服項,均符合否注	也公司法例中有關銀行與項之唯
(五) 股本	fully (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6)	和费用。實質上,並服份及貸款指派的完成是在 機字面積。根據合約條款本銀行在人四年十二 負債发上的各項存款及其他級項。包括稅項	月三十一日由第三方已收到\$ 6,000,000 訂	金及已包括其在资源。例,基	於此原則。該服項是以賦示該銀行及其果關於一九八四年十	1月三十一日之的實施公平以格
法定股本 :	之件弧股股數	(主) 固定資産			【精算条度自止射数华能之能利。	
一九八三年上二月 3十一日 四一九八四年上二月三十一日	2,000,000 \$200,000,000		一九八四年 本集團 本銀行 本集團	一九八三年 本銀行		
已發行及實收股本; 一九八三年十二月四十一日 與一九八四年十二月四十一日	1,001,700 \$100,170,000		34,982,451 \$28,753,581 \$38,765,02 48,008,370 —	9 \$30,469,214		
			24,011,295 \$24,011,295 \$20,855,23	1 \$20,855,231 不過一	-九八元年 花月 H- 八日	兵成會計師事務所
(2) 景業收益額備			The state of the s	The state of the s		香港鼓業會計師
	一九八四年 九八三年 本集團 本銀行 本集團 本銀行		107,002,116 \$52,784,856 \$57,620,26	x0 \$51,324,445		香港執業會計師
(六) 量素收益協備 総合股本儲備 十二月至十一日結任				x0 \$51,324,445		香港執業會計師
綜合股本儲備 上二月三十一日結在 并通公積金 一九八四年一月一日結存	本集團 本銀行 本集團 本銀行 5 32.111 5 - 5 - 5 -			(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)		香港執業會計師
総合股本儲備 十二月三十一日結存 普通公額金	本集團 本銀行 本銀行 \$ 32,111 \$ \$ \$ \$ \$ 8,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 1,900,000 1,900,000 2,500,000 2,500,000		主席。《			香港執業會計師
総合股本儲備 中二月三十一日結存 普通公額金 一九八四年一月一日結存 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度範刊接入 中二月三十一日結存	本 (100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000		主席:邱	使报 達生 PeterJohn Wrangham 達昌 Philippe Papelier		香港執業會計師
総合股本儲備 上二月至十一日結在 普通公額金 一九八四年一月一日結在 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度範刊接入	本飲料 本銀行 本銀行 \$ 32,111 \$ \$ \$ \$ \$ 8,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 1,900,000 1,900,000 2,500,000 2,500,000 \$ 8,000,000 \$ \$ 8,000,000 \$ 8,000,000 \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ \$ 38,254,837 \$37,326,711 \$38,181,362 \$36,055,950 1,769,185 2,073,475 1,270,781		主席:邱	使报 建生 Peter John Wrangham 建昌 Philippe Papelier 文軒 Peter William Shappard Co (Peter John Wrangham 之代費)	ampbell Brockman	香港執業會計師
綜合股本儲備 十二月至十一日結存 普通公積金 一九八四年一月一日結存 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度紀刊接入 十二月至十一日結存 盈餘實存 上年度盈餘 本年度盈餘 十二月三十一日結存	本飲酬 本銀行 本銀行 \$ 32,111 \$ \$ \$ \$ \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 1,900,000 \$ 2,500,000 \$ 2,600,000 \$ 8,000,000 \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,035,939 \$ 1,769,185 \$ 2,073,475 \$ 1,270,761 \$ 41,290,776, \$ 39,095,896 \$ 38,254,837 \$ 37,326,711		主席:邱	後程 PeterJohn Wrangham 建品 Philippe Papelier 文軒 PeterWilliam Sheppard Co	ampbell Brockman	香港教業會計師
綜合股本儲備 十二月三十一日結在 普通公額金 一九八四年一月一日結在 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度執利接入 十二月三十一日結在 盈餘實存 上甲度盈餘 本年度盈餘	本鉄図 本銀行 本銀行 \$ 32,111 \$ \$ \$ \$ \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 1,900,000 1,900,000 2,500,000 2,500,000 \$ \$ 8,000,000 \$ 8,000,000 \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ \$ 38,254,837 \$37,326,711 \$38,181,362 \$36,055,950 1,769,185 2,073,475 1,270,761 \$41,290,776, \$39,095,896 \$38,254,837 \$37,326,711		主際。「印本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本	使报 建生 Peter John Wrangham 建品 Philippe Papelier 文軒 Peter William Shappard Co (Peter John Wrangham 之代章) Gerard Millet (Philippe Papelier 之代章)	ampbell Brockman	香港執業會計師
総合股本儲備 十二月至十一日結存	本 (100,000 本 5,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 1,900,000 \$ 6,100,000 \$ 2,500,000 \$ 3,600,000 \$ 8,000,000 \$ 6,10		主 席 命 命 命 命 命 母 章 章 章 章 章 章 章 章 章 章 章 章 章 章	後程 Peter John Wrangham Philippe Papelier 文軒 Peter William Shappard Competer John Wrangham 之代數 Gerard Millet (Philippe Papelier 之代董事) 逐生 天鵝	ampbell Brockman	香港執業會計師
综合股本儲備 十二月三十一日結存 普通公額金 一九八四年一月一日結存 依照本態銀行法例第十九條(甲) 從是年度純利撥入 十二月三十一日結存 盈餘在年度盈餘 本年度盈餘 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存	本集團 本銀行 本銀行 \$ 32,111 \$		主席 平 邱 邱 田 報行董事 : □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	使报 Peter John Wrangham 注题 Philippe Papelier 文軒 Peter William Sheppard Company Sheppard Company Wrangham 之代前 Gerard Millet (Philippe Papelier 之代董事) 连生 天鵝	ampbell Brockman (a) The seas Limited For East Bank (Vanuatu) Limited Apple (1972年1982年1982年1982年1982年1982年1982年1982年198	香港執業會計師
総合股本儲備 中工月至十一日結存 普通公額金 一九八四年一月一日結存 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度純利摄入 上二月三十一日結存 盈餘在年度盈餘 本年度盈餘 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存	本		主席: 邱田 新行董事: 邱田 制 経 理: 集 別屬公司: 通	使报 Peter John Wrangham 注题 Philippe Papelier 文軒 Peter William Shappard Competer John Wrangham 之代董 Gerard Millet (Philippe Papelier 之代董事) 连生 天赐 级财務有限公司。Far East Bank Nomine B. Real Estate Investment and Management Willed (Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Bank Real Estate Investment Bank Real Estate Bank Real	ampbell Brockman and Brockman and Brockman bees Limited Far East Bank (Vanuatu) Limited (前稱忠賢有限公司)	香港執業會計師
经合股本儲備 十二月三十一日結存 普通公務金 一九八四年一月一日結存 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度親刊接入 十二月三十一日結存 監除在年度盈餘 本年度盈餘 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存	本集團 本銀行 本集團 本銀行 \$ 32,111 \$ \$ \$ \$ \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 1,900,000 \$ 1,900,000 \$ 2,500,000 \$ 2,500,000 \$ \$ 8,000,000 \$ 8,000,000 \$ 6,100,000 \$ 8,100,000 \$ \$ 38,254,837 \$ 37,328,711 \$ 38,181,362 \$ 36,055,950 \$ 3,035,939 \$ 1,769,185 \$ 2,073,475 \$ 1,270,781 \$ \$ 41,280,778 \$ \$ 39,095,898 \$ 38,254,837 \$ 37,326,711 \$ \$ 48,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 40,426,		主 席: 邱昭 邓田 教行董事: 邱昭 総 経 理: 明 別屬公司: 通	使报 Peter John Wrangham 注题 Philippe Papelier 文軒 Peter William Sheppard Company Sheppard Company Wrangham 之代前 Gerard Millet (Philippe Papelier 之代董事) 连生 天鵝	ampbell Brockman and Brockman and Brockman bees Limited Far East Bank (Vanuatu) Limited (前稱忠賢有限公司)	香港執業會計師
综合股本儲備 十二月三十一日結存 普通公額金 一九八四年一月一日結存 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度和接入 十二月三十一日結存 盈餘在年度盈餘 本年度盈餘 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日結構 十二月三十一日。本服項 多7.599,393(一九八三年亦為\$7.599,393	本集團 本銀行 本集團 本銀行 \$ 32,111 \$ - \$ - \$ \$. 8,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 . 1,800,000 1,800,000 2,500,000 2,500,000 \$ 8,000,000 \$ 8,000,000 \$ 8,100,		主席 平 印 印 田 和 印 田 和 和 和 和 和 和 和 和 和 和 和 和 和 和	使报 Peter John Wrangham 注题 Philippe Papelier 文軒 Peter William Shappard Competer John Wrangham 之代董 Gerard Millet (Philippe Papelier 之代董事) 连生 天赐 级财務有限公司。Far East Bank Nomine B. Real Estate Investment and Management Willed (Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Willed Far East Bank Nomine E.B. Real Estate Investment and Management Bank Real Estate Investment Bank Real Estate Bank Real	ampbell Brockman These Limited Fer East Bank (Venuatu) Limited Int Limited (前稱宏質有限公司) 选級證券有限公司 Implication	香港執業會計師
終合股本儲備 十二月三十一日結存 一九八四年一月一日結存 依照本港銀行法例第十九條(甲) 從是年度報刊撥入 十二月三十一日結存 盈餘確存 上年度盈餘 本年度盈餘 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日結存 十二月三十一日。本與項 多7.599,393(一九八三年亦為多7.599,393 (八) 其他投資	本集團 本銀行 本集團 本銀行 \$ 32,111 \$ \$ \$ \$ \$ 6,100,000 \$ 6,100,000 \$ 3,600,000 \$ 3,600,000 \$ 1,900,000 \$ 1,900,000 \$ 2,500,000 \$ 2,500,000 \$ \$ 8,000,000 \$ 8,000,000 \$ 6,100,000 \$ 8,100,000 \$ \$ 38,254,837 \$ 37,328,711 \$ 38,181,362 \$ 36,055,950 \$ 3,035,939 \$ 1,769,185 \$ 2,073,475 \$ 1,270,781 \$ \$ 41,280,778 \$ \$ 39,095,898 \$ 38,254,837 \$ 37,326,711 \$ \$ 48,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 544,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,322,867 \$ 47,095,898 \$ 44,354,837 \$ 43,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ 48,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 49,426,711 \$ \$ 40,426,		主 摩 耶 耶 耶 耶 爾 耶 耶 爾 耶 耶 爾 耶 耶 爾 耶 爾 爾 耶 爾	使根 達生 Peter John Wrangham 達品 Philippe Papelier 文軒 Peter William Sheppard Conference Wrangham 之代董 Gerard Millet (Philippe Papelier 之代董事) 连生 天鵝 鐵財務有限公司 Far East Bank Nomine B.B. Real Estate Investment and Management 经股务公司、原用亞保險有限公司 MM. WORMS FAR EAST AI	ampbell Brockman These Limited Fer East Bank (Venuatu) Limited Int Limited (前稱宏質有限公司) 选級證券有限公司 Implication	香港執業會計師

偶

、型企業數字增加

投資額低發揮所長

申庭法向 可者 建提局政行

陳英麟唐家樂及張鑑泉 **参加間接選舉** 角逐議員席位

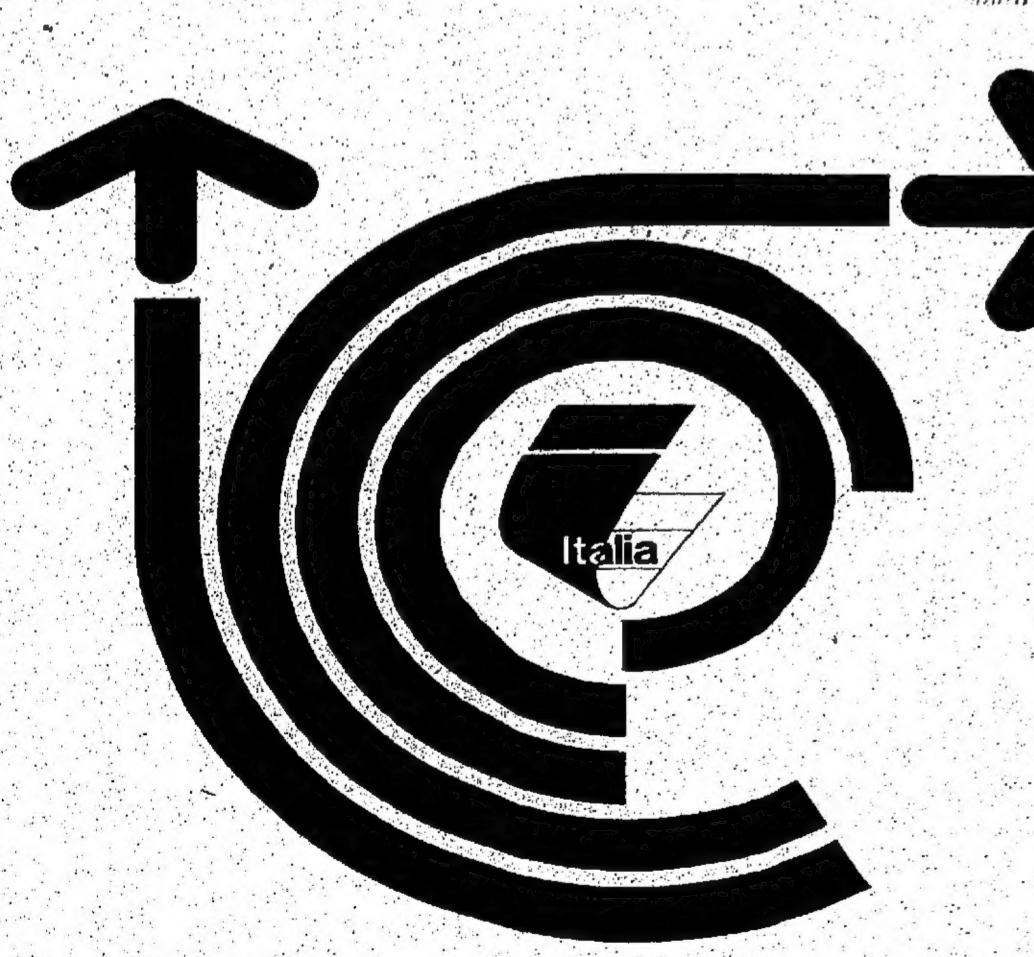
禁請

有關詳細法例的意見,政府發言人說,平社會福利諮詢委員會的意見,及各界

法局議員獲特

澄清澳督已呈解東澳門政府發表聲明

葡總統希望澳督繼續做下



AT IBEX

talian Institute for Foreign Trade

Hong Kong

MATERIALS

the best and up to date

marble, ceramic tiles, bathroom fittings accessories and all that gives to your setting a touch of prestige

ITALIAN TRADE COMMISSION 911-912 Wing On Centre 111, Connaught Road, Central, nazionale HONG KONG Commercio Estero Tel. 5-453621 Cable. INACE Telex 65939 INACE HX

Headquarters: Via Liszt, 21-Roma

SAIE AT IBEX '85 29th May - 1st June 1985 Hong-Kong

SAIE International Exhibition of Building Industrialization - held annually in Bologna (Italy) will organize at IBEX '85 - Stand no. 142 - 147/151 - 156 - a group of selected Italian companies presenting the most qualified production in the following sectors:

Italian technology for ceramic industry

ceramic tiles

prestressing systems

 expansion systems • technologies and plants for the industrial production of new building components

• special equipment and chemicals for the building industry

SAIE looks forward to seeing you at IBEX '85





化聚中水

須開注兒童休憩設施不足速建泳池其次爲牛頭角市政大厦第二期工程

中巴設質素控制部

顯著減少

趙紫陽戴卓爾夫·

討論香港問題東西方關係

重

楚解釋立法局權力

因定義模湖導致誤用

太平山學會亦盼修訂制裁條文確保言論自由須淸楚界定藐視誹謗定義學聯不滿立法局權力特權法案忽略制衡

仙區會撥 萬

告

中

學

PTHK

香港電台

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

作間 M 和酒建 協會 A 集店無 職來 B 幽,卅 接港 B 的M 六 近洋 B 總 A 府 完細 O 裁 B 百

傑出事務應表揚

傑出事務應表揚 評選委員會

中文大學社會研究所所長/

社會福利署高級社會工作主任

香港社會服務聯會助理總幹事

香港社會工作者總工會會長

社會學系講座教授

環境保護處主任

香港電台中文台台長

香港青年商會會長

華僑日報經理

伍周美達女仕 立法局非官守議員

李沛良先生

林永章先生

麥海準先生

陳永泰先生

容建基先生

岑才生先生

朱培慶先生

公民教育齊推廣

極各方面調查所得,獲悉近年有不少志願團體推行有 食義的社區工作,但来爲社會人仕知悉及表揚。於是本會 去年以「服務社學、竭盘所能」爲口號,舉辦「傑出社區 事務獎勵計劃」,並深得各界鼎力支持,成績美滿。今年 配合香港政制的改變及國際青年年的精神,加上去年累積 之實質經驗,决將範圍推廣至社會事務,以「公民教育齊 推廣,傑出事務應表揚」爲目標,再次舉辦「傑出社會事 務獎勵計劃」,藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務,提 高公民意識及知識。

鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會 • 表場由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃

使各界人仕知悉。 -促使青年及志願團體探索及解决社會問題。 提高青年對社會的歸屬感。 5. 透過大會提供之編撰競投册之方式,使參加團體更了無

推行工作計劃之步驟,使將來推行工作計劃時收更大的 整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份: 1.六月——製作「競投册」專題講座

2.七月——公開論壇

3.十月——甄選「競投册」 4.十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃 參加團體將工作計劃之目標,推行步驟,執行程序及 收敛等等・以工作報告書方式・並加上圖表・相片及證明

) 文件編成「閉投冊」参選,由評選委員會選出傑出之社會) 事務計劃。 1.十個傑出計劃獎 (各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個,而各小組成員可獲獎狀一般。)

2.最傑出計劃獎 (卡式錄音機一部) 3.傑出推廣公民教育計劃獎 (禮券一千元)

5. 競投册的編排及表達方式。 6. 運用經費的適當程度

4.對社會的貢献及影响。

評選準則

1.工作計劃的構思及設計。

3. 達到主題及目標的程度

2.委員及屬下小組對工作計劃的表現。

参加资格 1.参加小組須附屬於已登記及註冊的機構或志願團體: 人數不限,成員年齡須爲四十歲以下,惟顧問則無年齡 限制。

2.任何有助於推廣公民教育,改善環境,提供社會服務係 文娛康樂活動之工作計劃均可參加。 3.参逐之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年

八月三十一日期間內推行及完成。 申請表格可於五月二十日後,到以下機

構索取:

1.各區政務處 2. 社會福利署各社區中心

3. 遠東銀行各分行

公民教育齊推廣



911-912, Wing On Centre Telephone: 5-453621 Telex; 65939 INACE HX Cable: INACE HONGKONG Hong Kong

31 May - 1 June 1985

2 June 1985

ITALY / (

ルア FANATIONAL FAIR LEATHER '85 皮革・

Pont miss it!

Hong Kong Exhibition Centre, Level A, Wanchai, Hong Kong.

12:00 - 19:00

10:00 - 14:00

30 May 1985 11:00 - 19:00 (11:00 Opening Ceremony)

學醫美

院及護理系統電腦化等專題,交流意會。屆時,預計爲數三百至五百間的內。因時,預計爲數三百至五百間的內。因時,預計爲數三百至五百間的國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學界人士,將於本年底參加國家的醫學學學學學學

本語介別 一版而改動,增關「萬象」新規,時請名家執 一版而改動,增關「萬象」新規,時請名家執 主傳,整聲厲熱界園叟之花鳥蟲魚、文筆秀閒 一級所改動,增關「萬象」新規,時請名家執 一級所改動,增關「萬象」新規,時請名家執 一級所改動,增關「萬象」新規,時請名家執 一級所改動,增關「萬象」新規,時請名家執 一級所改動,是都市忙人最佳讀物,消 一級所。除保留舊作:曾獲小說獎之台灣女作 一級大學職別內,是跡遍大江南北周節段之京華感舊 一級、名作家福臨之勾奇欽等外,新培佳作,唯 李簡介如下。

討

語像」を開い

变于小

985

李曾有理想的收穫。 花和时间外面有耐性,今年第四人,如有耐性,今年第四人,如有耐性,今年第四人,如有耐性,今年第四人,不能盈去,自從收購「食德豐」後,此股份,不能盈去,自從收購「食德豐」後,此股高洋客長「拜」「半岛君」,可惜限價質

南

東

年底

西行。
△通往柴灣道之吉

布:柴灣區由星期五(斯三十分起實施一速多 斯三十分起實施一速多 中段東區走廊開放通車 一段東區走廊開放通車 一段東區走廊開放通車 詳情如下:

△寧宮街改爲單程改選措施

日本政府頒 贈一勳三等瑞寶章 日經貿貢獻良多

起草委員會成立後的首要工作應是研究有關問題起草委員會亦應與諮詢委員會具有同等地位,但章」後表示:基本法不應比中國憲法更詳細,而安子介昨日接受日本政府頒發「勵三等瑞賞安子介昨日接受日本政府頒發「勵三等瑞賞

入士代表・受動人親朋以、香港貿易發展局執行党、香港貿易發展局執行党

聖母醫院擴建

之一段。 至該迴處以西四十半

配合地鐵及一

段東廊通市

樂 灣 大 改 交 通

多段

新路

開放

大精款可能告吹 有量交政府當局,道包 年星交政府當局,道包 括首期興建新醫院大樓 ,加設老人科及擴建門 整加千萬港元,而兩年 整加千萬港元,而兩年 整加千萬港元,而兩年 整個擴建計劃耗資 整個擴建計劃耗資

下午六時後入場則收費 一日星期六開始延長開 一日星期六開始延長開 一日星期六開始延長開 一日星期六開始延長開

華語音里

路院的興建費用八成。 養批准時,政府需資助

到**踏**務衞生署確定的 表示:院方至今仍未

運輸 蒐去年

倍添情調

有萬羅包容內

海門門 小品天前,范全的被冰等以科學分析,深入淺出,使讀者對家居安泰,以科學分析,深入淺出,使讀者對家居安泰,以科學分析,深入淺出,使讀者對家居安泰,以科學,數學,數學國際,今次,也與一數學,數學國際,今

每冊港幣四拾

輝公道三十

(毎日短篇精選)

海辛

李青慧

情况的集 (信箱) 葉玲 歸筮下,發前人所未知,啓天地之與妙。 羅萬有,古今中外,不拘一隅,四海八荒,盡 幾位作者皆文壇老手,小品名家,本篇包

新聞故

四頁

港區 尖沙咀樂道十三時

九龍區

TSUKUBA 波 7天本州豪華團

日航天地日本遊

\$4600 7天北海道、本州豪華團\$5150 10天鹿兒島九本州豪華團\$6350 \$ 3950 6天鹿兒島九州豪華團 \$ 4400 6天鹿兒島東京豪華團

七海旅運有限公司 電話:5-413081

工商業發展面對新形勢 急需大量培訓

門心外,尚孺接受更多的專業訓練,以時界局面,香港人除了要持守固有的奮一一個並謂:在面對日益繁複多變的工作收事半功倍之效。

港獨一無二的巨型滑水 港獨一無二的巨型滑水

東坪洲一日遊

乘旅遊車暢遊西貢風景區

北潭涌郊野公園郊遊獵影

新漢記海鮮酒家享海鮮宴

天后古廟懷舊弓背灣暢遊

專船直達塔門觀漁村生活

乘船抵四大奇觀之東平洲

更樓石難過水賞頁岩奇景

船上舉辦趣味遊戲贈小食

尖沙咀潮洲城酒樓進晚宴

日期:6月2日(星期日)\$198

報名處

七海旅運有限公司

PS

開辦展銷洽談會

传息政策。届時將邀請 作工作。 衛工作。 衛工作。 一個工作。 一個工作。 一個工作。 一個工作。 一個工作。 一個工作。

地問

題

仍存

歧見

關係

民生決

一 決 促 改 善 法 促 改 善

議鄉界

立

局



重建影响住戶

冒

雨詩

願

要求減

百作代表·與葵芳邨房屋事務經理鍾柏森會晤,就商员工作表面,冒雨前往葵芳邨屋邨辦事處請願,要求房屋工格意見 反映總署下月答覆工將意見 反映總署下月答覆工格。 白理 相貨

的租金调低至八二及八三年度的水平,即將現時租金調建工程,以致邨内住戶人口流失,使他們的生意額較前

乒乓球





衣車廠出品

性能卓越之

皮褸●皮具●皮革●手袋●粗線

經銷處: 黃保華針車有限公司 電話:3-916768 電話:3-704295 電話: 3-934211

醫療輔助隊員六千

宗旨逢傷必救

救傷服務範圍日廣

(2) 醫療輔助 | 緊急時期,協助消防事 | 悉,但是經常有多項重總多事。對源城新界扶輪社。舉出工作多

UNITED STATES

REAL ESTATE LIQUIDATION Attention Real Estate Developers & Investors Major Southwest Florida Developer of 27 years is forced to liquidate prime tracts of land inventory and fully irriproved waterfront and golf course homesites. CHOICE COASTAL SITES available in fastest growing area of U.S.

Majority of tracts are DRI approved and ready for development, and are located within a luxurious waterfront resort. Sites such as these may NEVER be offered or duplicated again at these LIQUIDATION Airx Fogel, Vice President

Punta Gorda Islas, Inc. 1625 W. Marion Ave. Punta Gorda, FL 33950 or call: (813) 539-4151

億

財委會考慮撥

達成

興建世世

層新

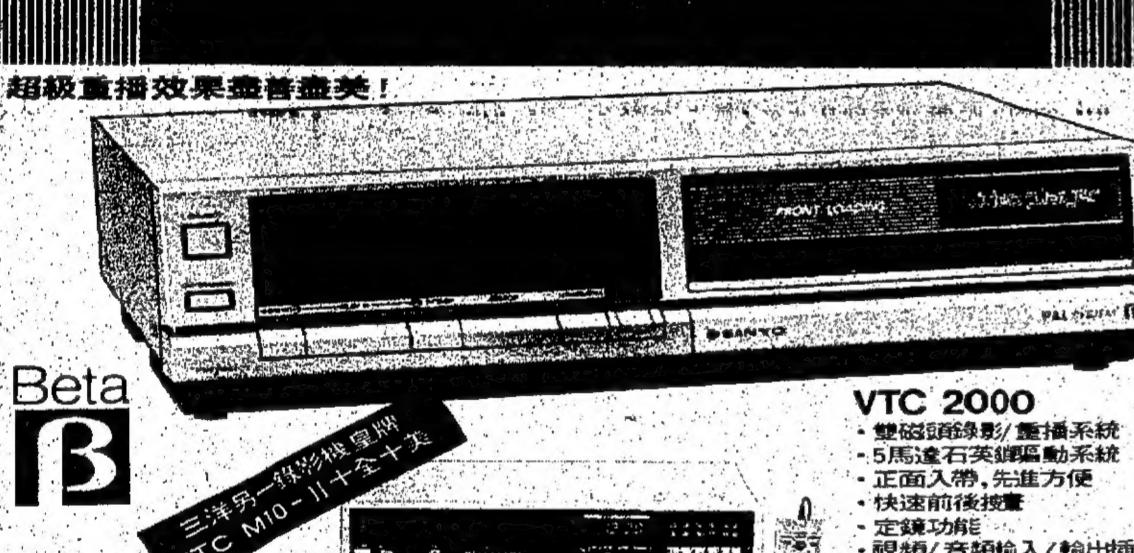
厦增容額外五百病床

一四百萬

權力賦予更多人士。 居者有其屋計劃基金之 備金,發展貸款基金及

沈擴建計劃

Management House, 2/F., 26 Canal Road West Tel: 5-749346





HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION

16. 督導級的訊息傳遞

17. 行政及其他督尊功能

15. 新員工的招聘揀選及新環境的認識

18. 現代服務行業的服務態度及工作態

本課程爲期五個月,由一九八五年六月

十四日(星期五)至十月十一日(星期

管理大樓三樓或填妥下列回條審返香港 管理專案協會或致電 5-720180 查詢。

教材。海外學員須另繳郵貨。

服務行業督導管理函授證書課程

課程簡介

課程形式

此課程以函投方式,介紹督導管理的基

本理論、督導員的角色、組織原理、團

體動態、訊息傳遞等,並着重講述督導

的實務技巧。包括工作計劃、領導技巧

本課程以函投形式進行・以方便因工作

。居住地區或其他原因而未能按時上課

人士。在課程開始時及完結時、將各有 一次堂課·由專業人士主持·講解督導

管理之要點及技巧。並解答學員之問題

全部課程共十八講,講義將每兩星期郵

寄兩講予各學員。另外又有五次習作 連同講義寄出,學員完成後寄回本**何**,

基本管理功能及組織原則

服務行業負工的工作士氣及激勵

工作計劃及成本控制

合作精神及團體動態 督導員的領導技巧

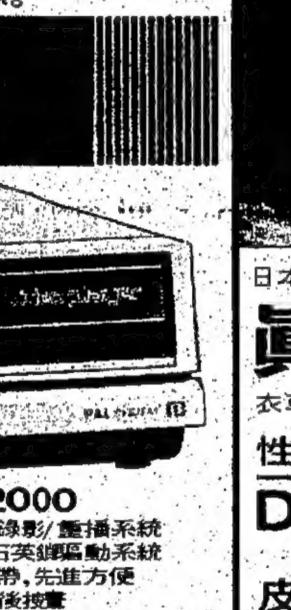
紀律執行及工作情緒

11. 服務行業職王的培訓

工作滿足對員工的重要。

員工及管理階層的互相期望

、紀律執行、頁工培訓及輔導等。



一加度受到范围等整理师見相從調音音。

即可錄影如視節目

DB-J706

鎧豐針車行 梁鏞記針車行

公司有權採用作爲印刷或宣傳之用

參加任何一組請將其他劃去)

羅弼時來港服

(港訊)香港華文報業協會昨假中環難記酒家召開第十七屆同人大會,改選本屆新員,選出參可强、與炳林、黃炎光、潘思勉、王世玲、如本能、關東縣,任達年、曆球、蔣黃泉縣、市路縣、衛炳垣、温江明等爲本屆執行委員,隨即在選出會長羅輯,副會長周則鳴周威烈、王世玲、主席許培櫻副主席勢勉之、賴本能、關卓華、中主席許培櫻副主席勢勉之、賴本能、關卓華、中主席許培櫻副主席勢勉之、賴本能、關卓華、西州分防各地作文化交流。

温以英文爲準)各物照

打道三號壽德隆大厦2 界沙田沙田中心TUNG 界沙田沙田中心TUNG WAH(NATURE OF WAH(NATURE OF

會長主席均蟬聯

學語接見各界人士 學語接見各界 內N ROBINS專門策劃投資移民積十數年 內N ROBINS專門策劃投資移民積十數年 之經驗寫各行業人住在多倫多及各省申請移民入 之經驗寫各行業人住在多倫多及各省申請移民入 之經驗寫各行業人住在多倫多及各省申請移民入 人士理驗與高其代表於昨日到港用粵語接見各行業 人士理驗與高其代表於昨日到港用粵語接見各行業 人士理驗與高其代表於昨日到港用粵語接見各行業 人士理驗與高其代表於明有股資計劃均有保證訂立 大五〇一九約拾據悉所有投資計劃均有保證訂立 人士理餘可第,所介紹之投資生意均實事求是不

SYSTEM 货物性質——電子琴,梳化椅,肉食SCFA CHAIRS, MEAT REFRIGERATOR, SCFA CHAIRS, MEAT REFRIGERATOR, SYSTEM 货物性質——電子琴,梳化椅,肉食

-IIIOIII回

T五年五月二十九日即星期三日上午十二兹承九龍地方法院命 UNDER DISTRAII 電子琴梳化椅冷氣系

星期五至星期日

晚上八時

殁存均感哀此鳴

未亡人字孫敏馥泣叩

親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

平公祖堯府君之喪於昨

五月廿七日 電話:101111100九9七二六〇七八百月廿七日 電話:101111100九9七二六〇七八百十八號天主教教區中心 天主教境場管理人高利安修士啓

辱承(廿八)日在香港殯儀舘出殯

男中者獨唱:陳東

四十年代陳歌罕創作流行歌曲

· 玫瑰或类你及 多首

指揮:施明漢

五十六月廿八

所慈氏安老院

CREEKFRONT RESORT DEVELOPMENT

in U.S. with beautiful virgin oak, hickory, magnolias etc. with approximately 15 miles of

receivable go with property. MAI appraisal

全新佩琴與管弦樂版本 医魏敦縣 世界首章

馬車夫之戀

家女、永远的微笑

clear, spring-fed creek frontage. Central water and sower taps available, road right-of-ways cleared, engineering done, 352 lots platted and recorded, development potential of additional 600-700 lots. One million worth of notes

\$6.3 million on land only. Asking 3.9 million

\$3.9 million with small down, good

Rt. 2, Box 365

區體育

409/653-2561

Coldspring, Tx 77331 USA

龍總

展望本港經濟仍見好景 新厦五樓闢作康樂用途 加强會員福利

的經濟發展有極大鼓舞。

(特訊)九龍總商會理事長梁乘獨昨在會員大會致詞中表示龍總對香幣經濟發展有極大鼓舞。

爲市民提供好出路 月 職業資料講座

市政局公共國哲伯及國際扶輪社將於六月四日(星期一市政局公共國哲伯及國際扶輪社將於六月四日(星期一

CALLF USA

PAUMA VALLEY

In a setting of unmatched natural

beauty this unique property pro-

vantaged benefits from the pro-

business operation. Well suited

for equestrian pursuits as well

Economically and esthetically a

spectacular investment. Price

US \$4.2 M/Terms Owner.

冷

珮系統及各物廣告

-11||零|||四

GARMENT

FTY. 之大帮衣車

勿照拍賣行拍賣

ESMA

as future secondary use potential

(619) 438-4300 (M-F 9-5)

fessionally managed agricultural

vides positive income and tax ad-

292 ACRE RANCH

No. San Diego City.

AUSTRALIA

AUSTRALIAN RURAL LAND Selecteddeveloped and undeveloped properties available. Capitalite on the exchinge rate. Contact ui now for practical rural consulancy and experienced marketing and

Contact F.A.R.M. PHONE 61 7:2215166 Level 22, 127 Creek St QUEENSLAND 4001

一九八五年六月八日下午一時前送達代行人。如用郵遞者必須必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該領水,該通知書內須列明該人之姓名地址,如係商號則列明其名號一;凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政領域,與有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政領域,以

Marina, Motel restaurant & lounge for sale in Grand Isle. US \$1.1 million. Presently appraised at US \$1.2 million. Owner will assist in financing. Call or write:

CHARLES GRIFFIN Business Marketing SERVICES OF LOUISIANA, INC 12232 Industriplex, # 1 Baton Rough, Louisiana 70809 USA 504 / 292 - 4476

他勿說上字樓本拍賣行拍賣蛋上 TION NO.100 OF 1985 準於一九八五年五 TION NO.100 OF 1985 準於一九八五年五 二十日即星期四日上午十一時正在香港遞打道 三十日即星期四日上午十一時正在香港遞打道 三十日即星期四日上午十一時正在香港遞打道 三十日即星期四日上午十一時正在香港遞打道 一個個個別的 HING HONG (NATURE OF NONG HONG) PROMESTIC 貨物性質——住宅)各

欖勿號拍賣行拍賣「

香港概勿兄弟拍賣行啓

一个人伙便得该项申请推之副本,可做的例定费用後向下朋簽署者領收。公司清整,此项申请經定於一九八五年六月十日上午九時十五分由法庭公司清整,此项申請經定於一九八五年六月十日上午九時十五分由法庭公司之價權人或出资人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發不至 164 室已於一九八五年五月十三日向香港坡高法院入禀申請辦上述人住保順有限公司

《關於公司法案第三十二章 《香港最高法院公司清盤案一九八五年第 《法律援助編號:LU/WU 193/85 W. 年第一五九宗 WJE/CYC

图 NO.1707 OF 1985 準於一九八五年五月三十日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號籌德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣大河道在香港遮打道三號籌德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣大河道在香港遮打道三號籌德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣大河道在香港遮打道三號籌德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣大河道有物性質——切紙機及各物)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得一一切紙機及各物)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得一一方面,以及各數分之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行路

香港政府

那將設置交通標誌,指示駕車人士。此佈 何駛回英皇道。

邀請BC省前教育部長東

九龍油菜地獨設道498-500號-至六樓《泰葵商業大厦》

九龍與角彌敦進570-572號一至六樓(基利商業大厦

址: 九龍大埔道244-248號(夜校)近海頓酒樓(聖路加書院內

FULL TIME DAY COURSES (SUMMER) 日校全科班一只收女生

Summer Day Courses 暑期商科日班(只收女生

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班

所介:本商科班以而個月期間完成下列科目修業期滿可轉任會計及文員等職位

Banking Course 英國銀行學會試(AIB)班

英国銀行學會 (The Institute of Bankers), 考試之課程。學生修業期滿

科目: 簿記, 违犯, 商業者信, 退出口實務, 打字, 辦公室實務

课程 Local Stage! Examination of The Institute of Bankers

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班

上課地點:油蘇地拉(彌敦遊500號)及銅網灣稅(軒尼詩蓮458號

學制:兩個月結常,在銅鑼灣校(軒尼詩遊48號)及旺與校(彌敦進570號

(一),香港西區校:化稀進西119-127號三樓(近高性酒樓)5-461226,5-476464

初级海北

中蚁海北

高級會計

商意信扎

(二)九龍大埔道夜收:大埔進244-248號(聖路加書院內)3-7798811(夜)

(包括電訊機及微型電腦示範及簡介

PART TIME EVENING COURSES

多加效台 Local Stage 1 考试。

科目:IBM電機打字(包括Telex)

科目:海把·商票首信·進出口實務及C.I.F.

上課地點:夜校商补全科班在下列校址上課

Single-Subject Courses 连修科

& C.I.F. Calculation、進出口實務及計價

學例:三個月結常

Elementary Bookkeeping

Higher Accounting

Hong Kong Taxation

Costing

Intermediate Bookkeeping

Import & Export Practice

Commercial Correspondence

科目:超濟學:法律概論,銀行學,於文:會計

New Classes Commence in June 1985 (內月份新進通告)

拿大艾爾華預科書院

副教育署長對私校

並無

作不公平評論

童軍白沙灣中心

招海

上活動隊員

教署與

SAN DIEGO STATES

UNIVERSITY USA

香港酒店的風水廳舉行免费講

≧詳情請電蘇小姐 5—8339173

) 座和英語進修情形。

S聖地牙哥大學的代表 MISS ₹ GRAHAM 將於 6月3日至9日

《PAULA KELLY 將於6月》(在港接見有意申請學生,該校

5生 * 並於 6 月 6 日晚上 6.30在 ₹ MR. GRAHAM 定於 6月 3 日晚

5日到6日在港接見有意申請學了位於 OXFORD 附近。

教署發言

證明 校應 不身存在 以實

数區視聽中心的資料:脈攻

WEA

(娛樂戲院側雲咸街画上聖保羅堂對面)

暑期商科班 開課日期:六月十八日 上課時間:逢星期一至五 課程內容:速記、打字 海記、信札

出入口貿易 辦公室實務 入學资格:中五程度

六七月份新班

微型電腦:大月七日 忠法班,國班班: 大月十一日 英語會話班:六月十二日 影視攝影研究:七月二日

吳秘 義 堅

强周文崔朱

何文甄流

動鍾堯梁健

、志、漢

成聚蓮誕祥

瑪利亞(商科)書院繁

(夜校) 收男女生

九龍深水埗齊山道339-345號(長發街口)3-6[[8]9,3-616809,3-616555 九龍深水埗青山道25-35號(嘉頓酒樓對面)3-115147-9(三綫) 九龍紅磡漆咸道272-274號(蕉湖街口)3-330271-4(四綫) 香港北角英皇道335-341號5-668515-8(四経)

Shorthand Theory

Electric Typewriting

Elements of Banking

Principles of Law.

Shorthand Speed

Typewriting

暑期商科招生 開課日期:六月五日(星期三)6:30-9:30 p.m. 即日開始接受日夜報名

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES

1.英國倫敦商會證書文憑課程

(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate (初級証書班) Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce Duration: 2 months

(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate (中級証書班) Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts. Economics, English for Commerce: Mathematics. Duration: 3 months

(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma(高級文憑)

初級簿記

Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing, Management Accounts, Commercial Law or Company, Law **Duration: 5 months**

Shorthand Theory 速記理論

2. Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping

English for Commerce

(Elementary & Inter.)

Intermediate Bookkeeping 中級簿記 字 Typewriting 高級會計 經濟學 Higher Accounting Economics 成本會計 法律概論 Costing (Inter./Higher) Principles of Law 出入口實務 Import & Export Practice Commercial Law 商業法律 & C.I.F. Calcualtion Contract and Tort 合約及糾紛 Commercial Correspondence 商業信札 公司法律 Company Law -西人英語會話 Business Computing 商業電腦 English Conversation Higher Management Accounts 高級管理會計 Basic Computer

商業英文

3.初級商業全科班及初級秘書全科班

全期學费450元,兩個月畢業,考試合格,發給畢業證書, 並可參加L.C.C.及 PITMAN 考試、歷屆試題及答案免费派發

英國 SIBFORD SCHOOL

、提供特別教育適合學童

SIBFORD SCHOOL 的校長 MR.

《 在香港酒店的風水廳,講述有

查詢預約篩電蘇小姐

> 關該校的情形和特别教學

5 --- 8339173

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英草道129號 九龍失沙咀柯上旬道81號 九龍油區地彌灌道501號 ... (:依核)3-854392 。

11校 - Secretarial Studies 速記・打字、簿記・進出日文件及計價・商業信扎 BM 電機打字・電訊操作。 - Business Studies 🕒 商科課程

簿記·打字。進出口文件及計價,商業信扎,電訊操作。 辦公室實務・IBM 電機打字。 秘哲學智班

夜校 · Secretarial Group Studies. 速記、簿記、商業英文、打字、IBM 電機打字 - Commercial Group Studies ·新科學門班

ACCOUNTANCY 合計全科課程 BANKING 銀行公會試課程 * AIA (Foundation & Professional)

簿記、打字、進出口文件及計價、商業信扎。

* IOB Local Stage I (5 subjects) * Banking Diploma: Stage II Part B - Business Management

IBM 電機打字。

MANAGEMENT 行政管理課程 * ABE Certificate Course

* AAT (Level I, II & III)

凡學生依本校規定修業期滿, 成績及格者, 可免券英國 AIA, AAT, SCCA · IAA 等學系学性紫色課程方式?

選修課程 秘許及商業 合計及成本會計 速記理論2000 初級簿記 香港税法 高級 香港稅法 中級簿記 速記速度50-100 w.p.m. 經濟學及法律概論 商業信扎(Pitman) 高等合計 審計學及香港稅法 高級合計 商業英文(LCCI) 統計學及資料分析 合計等則(SSAP) 進出口文件及計價。 高級審計學及公司法 中區成本合計 銀行押匯 財務管理 高級成本會計 的菜英語介話 管理资訊 管理負計 市場學 中文簿記會計 商業管理。

打字・電訊・文字處理 初級打字 中級打字 高級打字

電訊操作 AES 文字處理及 IBM 電機打字

LCCI 試前溫智課程 中級演記 高等合計 初級簿記

倫敦商會(LCCI)簿記合計、成本及管理合計題解於各核隨聯。

《新班6月1日開課》

經驗老師任數。佛歷屆試題及錄得

- 帯供實際・用書講義・免費供應。

Sentence Structure

TOEFL 班

Grammar

(備考美加留學托蘊試)

(新班6月13日開課) 暑期秘書全科班 科目、必文迹記、秘書實務、商業 ·傅理(:秘書夾語·商業書信:)、普通話、英文簿記、出

入口實務CIF、點派Telex 86會考英文班 暑期商業全科班 科目:英文簿記:會計、辦公室實 務、出入口實務CIF 、 商 業傳理(商業英語、商業書

信)、普通話、電IR Telex 暑期商科選修科 初級軍記、必文達記、CIF.

暑期普通話班 與中日文化協會合辦 **設早、午、晚班**,由專業老師任教

商業書信、商業英語、Telex Oral & Conversation 特重作文教授。確保會考成績優異 2. 精纤用書譯義,免費供應。 3. 設語言實驗室·影视放映室。

 Comprehension ● Precis ◆Composition * (**) 日由外籍老師教 Listening Comprehension

學書

英文全科班编码等 成人英女全科班 學生英女全科班 A由經驗會考班老師教 兒童英語、英語拼音 商業英語、辦公室英語

(新班6月3日開課)

英語會話班鄉等等

成人英語會話班 學生英語會話班

(以上各班用書講義 : 學校免費供應 英語個別教授 適合各行名業人仕需要 # 即學即用 英語會話實習 English Freetalk 外籍老師帶領 英語交談 # 時間自由 湖一至週日、親十室晚十、前庭時

上課,這留時間不限,設電話會話。 旺角 彌敦道638-640號東亞銀行大獎2字。奶路臣街地鐵口銀行中心到面景 減仔軒尼詩道438-444號命橋商業大厦4字(灣仔總頭消防局對面) 5-8934945

加拿大教會學校 VANCOUVER INT'L CHRISTIAN COLLEGE

本校現於國際教育諮詢中心(銅 鑼灣恆隆中心1710A室)面試考生。 所非牟利之初、高中。

(GRADE 8-12)學校位於温哥 5 華市中區。

> 1619 W 10 TH AVE; VANCOUVER, B. C. CANADA.

旅國門將馬必雄在後衛 盃複賽, 偷園三比一淘

· 護下躍高接球 《海蜂,海蜂一

6當日的天氣將會好轉爲天色時期,氣溫約7日此間天氣雖然有微雨,但天文台預測週日 1 新土籍球證戴拿執法。日縣土籍球證戴拿執法。

他們從列斯特域簽聘麥當奴後,終於彌補格關甲組榜上,排名廿。 去年十月有四天,該歐洲冠軍在廿二隊的

頁四第張三第

19統的球除集會,並獲知後衛羅倫遜和中紀物浦則在飛赴布魯塞爾應戰之前,召開21瓦一個寧靜地方,進行最後一星期操練程丟達斯今次將其備戰秩序緩和了下來,

非常接近属馬德里豪六次的紀錄。,在布魯塞爾對祖雲達斯,若属的奪標,他們即利物補週三將爭奪他們第五次的歐洲盃勝利

| 野聯賽第二・足總盃進準利物浦僅完成普普通通的

亦是公平——雖然他們從未達到該西班牙球除一个大學與別的歡迎,因爲數以千計比利時的意大利與於與是到此爲該國球除打氣。但祖雲達斯相信受經歷是與關於自己於過二抵步,並於過三早上作最後不可以與關於自己於過二抵步,並於過三早上作最後經歷,準備當晚在决賽中火拚。
 你是已購票入場觀戰。
 你是已購票入場觀戰。
 你是已購票入場觀戰。
 你是已購票入場觀戰。

常受爾唑

球迷困擾

們的對手吶喊助威。 一個整達斯不像利物浦從來未引起敵對球迷, 一個對手吶喊助威。 是球迷組成「反祖像會」,决意令該隊走下坡。 超雲達斯的勁敵,希望他們降落乙組。一班

居第六——他們廿三年來最低的一个會在上週日結束的意大利聯賽上一個塞爾廉歐洲盃。 电整理 医欧洲蛋鸡 医大利最富有但又能出口,是这种人的一个

在超級盃打敗利物浦,多得波蘭前鋒邦力八三年歐洲盃决賽失手給漢堡的粗雲達斯

祖雲達斯反覆不常

達道利及前鋒比亞捷亦傷愈

于,其餘全部順利(法新社巴黎西區的)法國公開網球錦門幕,不各斯球場開幕,不各斯球場開幕,

洲盃足球今爭霸

冠軍除决意不會令今季自七五年首次「四大告空但「第二」並非利物消害用的字眼,該歐洲

物浦耳

祖雲達斯

B

半場

僱阗三比一獲勝。兩隊開賽時陣容。 五分鐮,劉榮業右邊交茹健德,

法國公開

網球賽首天

版 陳梁李吳 **壹** 世帥湘炳 九榮革南

染章貓陳 能 健國 仁夫德雄

拿丘

C 挫 迪 嘉 登

種子

球員

大都順利過關

盔戰足百廿

分膺男女冠軍

步取冠軍的機會 學取冠軍的機會

以身賽雖曾三度失手

球王比利預測

古巴分勝俄日

上半場

四十分鐘,張錦全開出左角球,馬必維拍出不遠,像園後防加一脚送到禁區邊,無人看管下射入,海蜂一比〇镇先。卅八分鐘,李洞華右邊斬交遠柱的美奧攻亞與施射,皮球去勢較慢,被能聚入楔門前敵得來球,像園後衞及門將以爲越位,三分鐘劉榮業左輔位推順試射,拍士頓拍出解圍。七分鐘,張錦全左路禁區,

换进後,偷國全力壓逼,但至完場前五分鐘,才由劉榮業追平開紀錄後,即他受偸國壓力,大部份時間退守後半場,但他們上下半場各入一球與勝。昨仗二百四十觀衆,收入五千〇廿五

海鷗

鐘追

後勁反勝

峰

英甲組足球聯賽煞科

高雲 逼使諾域治降乙組 地利勝愛華頓

第三組形勢



海壩街官立小 定今日舉行開放

所舉辦之校內活動,參有課外活動圖片及獎盃有課外活動圖片及獎盃 政及木工等各科 (建華) (建華) (建華) 美派 百八

界大學運會 ハ選手 **署期羽球班** 即開始報名 管港羽毛球總會主 一已經定在六月一日上 一日經定在六月一日上

馬拉松排球

犁力奪

冠軍

选·展出及運送過程中,無 6出。大會人員將盡著意, 參賽者必須接受大會評判

一項頒獎儀式及展出。其日期及地點另為進二四二號立信大厦八樓(七字)香料道二四二號立信大厦八樓(七字)香料道二四二號立信大厦八樓(七字)香料道二四二號立信大厦八樓(七字)香料的一項頒獎儀式及展出。其日期及地點另

巴西可獲出綫 市/持/潔城

世不足球中北美不出蒙時巴西隊最强陣容 意大利球會羅致,故未出當時巴西隊最强陣容 意大利球會羅致,故未的犧牲者,他已盡盈派 西粒粒天皇球星,均被 和哥斯達黎加 聖若望員 提出意見

美國喜獲

4

香港教師會華僑日

藝製作

果。 位生增收合理學費的結 費,限制私校申請向實

學生參加

歡迎中小

被聯會聯絡。日後可能 會有其他行動。 會有其他行動。 他私校的反應。 他私校的反應。

十分**簸後雕去。(永)** 育署與有關人士會談約 該校代表昨午於教

何原因發生任何損毀,大會均不負賠終作品受損,惟倘作品在送交貯放,無論是否獲得優異獎,均須借予大

椰露馬文輝爲主講人,翻露論壇邀得资深傳譯 是次「即時傳譯」

沿澄淸視聽

生往敎署

爾條與異同、即時傳譯 一時不五時半,在中環 一時不五時半,在中環 一時不五時半,在中環 一時不五時半,在中環 一時不五時半,在中環 一時不五時半,在中環 過、維譯與傳譯工作的論:現代傳譯的發展經他將與主持人周兆祥討

一心舉行。

一五二一三二。 報名及查詢可電五一。

月日

星馬超級豪華團七天\$3,580

星加坡探親渡假七天\$3,580

星馬泰超級豪華十天 \$4,280

地世序等进之陳君、李君及黃君等进,讓解詳書。絕無 冷場,聽宿全港最晚。

泰國·星·印尼

泰國高級豪華遊五天\$2,280

泰國高級豪華遊七天\$2,680

泰國新加坡聯遊六天\$3,680

印尼新加坡聯遊七天\$3,980

住宿全港最親。包括曼谷CENTRAL HYATT(旗伐大

天天出發 自日有團

通星期一、三、六日依時出發

天天出發,回程停台灣不易收費。

韓國日本本州八天

全韓國七天高級遊

韓國四天高級遊

(有經驗的旅遊人仕最價賴,旅客所付費用必物有所值)

台北故宮六福村四天\$1,780

高雄花蓮日月潭七天\$2,400

台灣環島花蓮園八天\$2,610

全台灣阿里山團九天\$2,820

天天出發 日日有團

北海道廸斯尼樂園七天\$4,680

\$4,390

\$4,080

\$ 2,780

本州廸斯尼筑波六天\$3,690

全本州最高級團八天\$4,390

九州本州高級國八天\$4,780

鹿兒島南北九州八天\$4,580

以上各個,全部包括遊覽東京班斯尼樂館、筑波博覽會。

天天出發,日日有團

日本筑波廸斯尼五天\$3,250

韓國日本本州六天 \$3,880

日本本州韓國八天 \$4,390

鹿兒島韓國東京九天\$5,980

全韓國超級豪華七天\$4,080

韓國日本台灣九天 \$5,280

保持一貫宗旨,確保服務超著。



cargolux

土巴利道星光行711室-715室・電話:3-7227832(5線) 歐洲最大的全貨運航空公司

盧森堡貨運航空公司

爲閣下的貨物提供頭等服務及照 顧, 來回東南亞及歐洲各地。 不敢言,但也有人糊她不要再多言,以免公不敢言,但也有人糊她不要再多言,以免公司我她「多事」。縱使她作會,其二是拍公司贵她「多事」。縱使她作會,其二是拍公司贵她「多事」。縱使她作會,其二是拍公司贵她「多事」。縱使她作會,是是忍忍。

杜晶

晶不

爲

壮禹利用廣告表

間

西雅圖去 琊 古 李 音 E

献

だ

情緒已平定趕拍電影

玠相見,結果怎樣,等一我喺邊呀!」等姐謂,一之死,於湯鎮業請靈媒請翁美一洩漏。但據開翁說;「一自己去今後還是少談此事。對一姐認爲還是天機,不可一人死後

在「皇家大賊

演出的朱江。

百日知憂。

湯鎭業已投入工作

:我一生人殷懷念的人就是小

西湖。负责要自聯絡何家聯日來一直有與湯鎮業聯絡,得悉他現正投入一部電影的對。負責要自聯絡何家聯的記者透露此事時,被問及爲何不照原定由影響。負責要自聯絡何家聯的記者透露此事時,被問及爲何不照原定由影響。負責要自聯絡何家聯的記者透露此事時,被問及爲何不照原定由影響。負責要自聯絡何家聯的記者透露此事時,被問及爲何不照原定由影響。負責要自聯絡何家聯的記者透露此事時,被問及爲何不照原定由影響。負責要自聯絡何家聯的記者透露此事時,被問及爲何不照原定由影響。

怕翁母誤會借契女出風頭 作問往找翁母時轉給她。 年間往找翁母時轉給她。 年間往找翁母時轉給她。 年間往找翁母時轉給她。 年間在找翁母時轉給她。

李香琴要避嫌疑

與無綫協議不効力

張曼玉 保 留自

由身

朱江結婚二十四

視孩子有如其生命

「香江成月」,也 先鋒」片樂,也找 國明拍邵氏的「皇

司

叉公司邀請

國男女武術冠軍

你不會有特別發物的相送,他說兩夫要是以「講心」維繫的中。由於他沒有演出電視劇,所以近年來显賜娛樂面便沒有中。由於他沒有演出電視劇,所以近年來显賜娛樂面便沒有,如在合理條件下,他是會再演電視劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。 一個一角。唯該劇架目前仍在搞劇本中,尚未演出。

(沒有想到他 o 所以)

的至章演唱會。

緊惑情,而非重視將會有特別慶祝,

劉振嶺高鴻萍來港

相邀拍攝該片。 伊兩人均為近年全國武術冠軍,華文就利用他倆的冠軍名銜,武術鰲人伊兩人均為近年全國武術冠軍,華文就利用他倆的冠軍名銜,武術鰲人

一 談及拍「皇家大賊」他大續章國明工作用心,自己也拍得很愉快。所以不會對不起家庭。 如何。他說,愛與悠是兩囘事,他是家庭觀念很重的人,親孩子如生命,如何。他說,愛與悠是兩囘事,他是家庭觀念很重的人,親孩子如生命,問朱江,雖然他們夫婦廿年如一日般恩愛,但假如有女子投懷送抱又

翁美玲死後鬼話連篇

有說化作萍果或龍蝦

坚安排,三人抵港之翌日,先行召阴一記者招待會。 華文賞局相信,上述三人,很可能在下月六日抵埗,故宣傳部刻已積 門行遵有片中執法長老何福生,何氏亦爲武術界成名人士。 爲了宣傳之效,華文賞局目削去函大陸,邀請劉振蘭及高鴻萍來港, 羅文至尊演唱會已於五月廿五至廿七日,「台更农時,都有概衆等等,與金人作一殊死戰的慘烈過程。」「八百羅漢」乃描寫宋朝時代,金人入侵的事蹟,「護國寺」僧侶爲樂今宵」,屆時予上逃冠軍人馬,一顧身手。 由王星磊轨势,一拍經年,至今年初始大功告成,六月份安排

一值得一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個得一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個得一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個得一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個得一提的是演唱會學的安排上頭見心思。 一個得一提的是演唱會學的一個學小時,羅文別始表演他 一個學一提的是演唱會學的一個學小時,羅文別始表演他 一個學一提的是演唱會學的一個學一時,一個學一提的是過場 一個學一提的是演唱會學的一個學一時,一個學一提的是過場 一個學一提的是演唱會學的一個學一時,一個學一提的是過場 一個學一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個學一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個學一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個學一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 一個學一提的是演唱會中,雞交多次走下台與觀 今愛養她的人說以後不吃此等食物
「通甲奇兵」造 提得阿獨情語已有好轉 扮,依然满脸干腮。「通甲奇兵」造 提得阿獨情語已有好轉 扮,依然满脸干腮。「通甲奇兵」造 提得阿獨情語已有好轉 扮,依然满脸干腮。「通甲奇兵」造 是阿洛特巴克斯特 份,依然满脸干腮。一个爱養她的人說以後不吃此等食物

如初云。(棠)他的家人都同樣希望杜品品,罕憑這則廣告能使女友同心聲

羅文自言演唱會場數非最多

只要一安哥 他照唱

一定是「安歌」最多,」所以當羅文多次到後一演唱會場數雖然並非最多,觀衆也非最多,但然有他一套。其間他愛對觀衆打趣說:「這次然有他一套。其間他愛對觀衆打趣說:「這次然有他一套。其間他愛對觀衆打趣說:「這次



末總决賽部份分數。 無機選美大會昨安排十五名角逐港姐资座的準港姐在酒店向評判見面,今次面試,佔週的準港姐在酒店向評判見面,今次面試,佔週

如結伴而來時,無緩公 十號宋愛儀及二號縫錦 當十號阮啓鳳,三 恐,對於自己不是熱門住戶十九號先寶革,她自己和見時間於下午五時

,四佳郎,她稱沒有所謂。 如月廿七號王重華及廿二號劉碧儀,她們是結婚言有信心,心情並不斷 佳賢,問及其感受,她表示期心,眾選抵達佳五時開始,最早抵達佳遐 判,心情倒是開心。而八號曾健儀被視為熱門,一時則更,今次面試,佔週 一號呂少玲由姊姊駕車,送她到來,對於一安排十五名角逐港姐資座
前喝止,把她嚇了一跳。 十五位候選佳麗旣驚且喜

無綫安排見評

程好。其中包括指 转的對答表現不

俗。同時有幾位佳麗,她頗爲爱醉性歷在準决

飛埃塞俄比亞拍災

陳美齡用愛救地 露宿也未可料,飛機先,水漿、蚊香,或者會

쪮

人民情况 後再不敢吃這兩種食物作答。有人笑謂:「今

遼有其他地區災民,E 民營,祇容納四萬人 方住,帶備營幕、睡以懷疑到了該處沒有

默給該 處災民建立了

地方落後,全體·

走位,她們穿着的民族 族服裝及運動裝的出場 族服裝及運動裝的出場 於服裝及運動裝的出場

問題。因何求死。例為,也會設壇招魂,何獨,也會設壇招魂,是轉他是例為,也會設壇招魂,華

下懷,對答自然流暢。此外,門廣榮亦濟今年要現,答題目的運氣才是關鍵所在,如果正中嬰現場表達現是否理想,他還認為佳麗的對答的熟門佳歷,他却沒有熱門成冷門之分,最重廿八號謝率。另一位評判准佑森表示,外間認

以後專 樓

用光演出了戲

職幕前不再挿手幕後

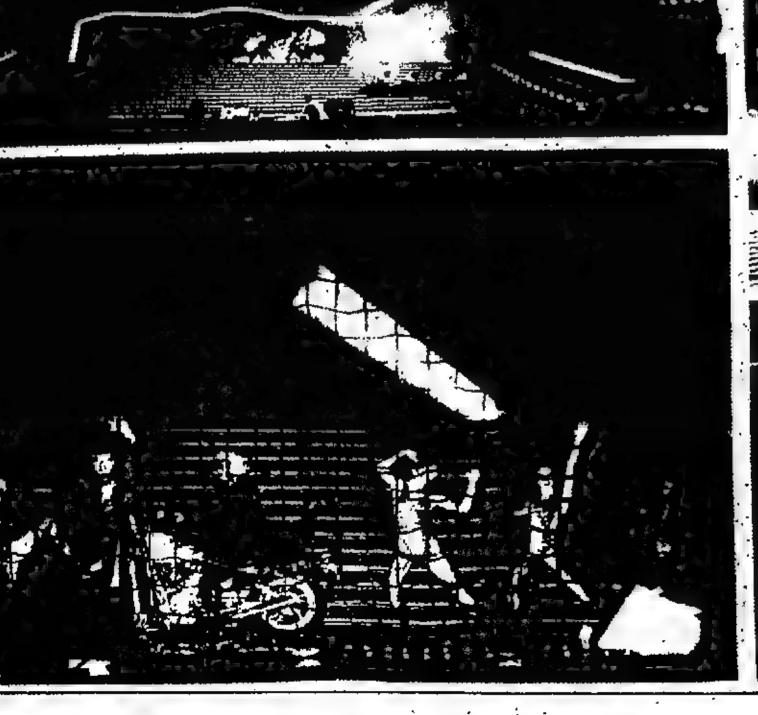
影图谋發展界的没淫。 獲得影片公司:等,正所謂工

片

拍接萬

爲





日十初月四年丑乙曆夏 份過玲美翁對人





華僑文化

麥皇家芭蕾舞蹈團再度蒞港

叉化使者足蹟遠屆

舞國精英寰宇知久

六月中旬在大會堂音樂廳上演

大會堂音樂應演出。 (港訊)丹麥皇家芭蕾舞蹈團的精英團。

國影片缺字幕 週三起辦退票

八四年五月在香一九八二年四月

政務署貨助全港青年學就將英國年中訪港的演出,是由市政局主辦,有四年中訪港的演出,是由市政局主辦,有四年開始,精英國便創造了一連串包羅萬有四角舞蹈。爲紀念潘拿維逝世百週年,他於一九七里的舞蹈。爲紀念潘拿維逝世百週年,他於一九七里的舞蹈。爲紀念潘拿維逝世百週年,他於一九七里的舞蹈。爲紀念潘拿維逝世百週年,他於一九七

字式等。 一四十餘年,所 一百關節目及售票詳情,稍後將再作公佈。

畫家陶澐主講專題

温及世界每一個角落,主要演出潘牵維的芭蕾舞作

土生的中國孩子

居室設計 傢俬裝修

加印紅色毎段一百一十五元

虚銀行大厦寫字樓報

實用面積有四百餘呎及五百 餘呎各一間中央冷氣系統管 理完善交通四通八達租廉有 《意請駕臨砵甸乍街2號A華人》 銀行大厦地下華僑日報中區 分處或電5-231637區君洽



屯門新市 172 地段 超值樓宇 祗餘數間 只求清貨

和話:0-810292

租

房

葵涌業成街東聯工業大厦

葵涌藍田街金葵工業大厦

詳情電K323190 余君或黄君洽。

新蒲崗八達街 27,000呎

8字樓16,000呎,有車位。

8字樓6.500呎。

基利商業大厦 彌敦道570—572號

高級寫字樓 △有地毯間隔四百餘呎起

861呎 至1883呎

1085呎 至1256呎

624呎至692呎

212246

租金 \$6.0 有裝修期優待

電話5—443263

呎 另有大剧酒合各行業。 ②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊 40呎招租。 ③中區寫字樓威亞頓街50號威廉行面積

450呎廉租。 ④灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積 750呎廉租。

電話:5-231552,233951 信義企業有限公司

超值貴重物業

九龍區高息旺錦約1700呎長期租約又一邮

高尚洋樓1400呎連車位承短期租約跑馬地 €

新洋樓連平台花園3100呎連車位交吉天后

業整批或個別出讓均可歡迎查詢

家和地産洽

廟道近地鐵站1400呎維圍海景交吉以上物

422566



寫字模招租實用面積計

中央冷氣系統

電話:5-226917 5-239859

寫字模招租實用面積計

電話5-226917 5-239859

萬宜大厦

沙田廠房貨倉出租

方呎廉租 \$4300起 尚餘少數單位治租

ノーストリ

灣仔洛克道20號

全層2142呎

,280,000元

金星大厦(近海軍大厦

德輔道中141號國際大厦8樓

面積:723呎 接洽: 大業公司 5-445171

劉紹鈞產業測量師行 樓房買賣・物業租賃

產業估價・物業管理 数迎委託 K-699157

僅餘數層 ②上水金錢村(佔地六千呎花園別墅建築 面積二千餘呎特廉租售 ③窩打老道山舖位吉售 面積三千餘呎有齊超級市場 牌照合各行門市及批發生意 歡迎參觀訂購電話:3-7134996

官塘廠房租售

新廠房約 3.500 呎,設備齊全, 即可使用,獨立水厠。 有意請電3-629376 陳洽

永安祥置業有限公司 會

工商業旺舖平售

電 5_278328 洽

大角咀大同新邨一樓千餘呎 合各行業廉價急售 電 ③969660 ③955551 林洽 酒店式傢俬樓

歡迎長居短住全層日租275。 單房日租\$185連斷房浴室 即電 3—660824 3-7241765 徵求合作投資

現成生意全幢酒店式傢俬樓連停車塲餐 5約三千餘萬元樓面面積四萬餘呎 3-660824 3-7217556 3-7219500周治(

事業顧問代理

濟樂廠董事局主席陳次一,執行董事陳聯攝,陳 高級豪華旅遊獎助慶,是晚除本港各經銷商亦于事 高級豪華旅遊獎助慶,是晚除本港各經銷商外, 一五月二十六日晚假座香港金鐐道統一大酒樓 一五月二十六日晚假座香港金鐐道統一大酒樓

馮·梅。 輝何榮

陳李濟藥廠及中正藥房

級職員攝於酒會

酒樓聯宴各藥商

载 日橋

捉發

新

爲落實淸退僑房政策

雲浮五

組抵港

工業

管理函授證書課

貨

省

第三講

經濟産量

在同鄉會接見鄉親詳盡致答

信託銀行行

球類比賽頒獎典禮 **于長吳嬋蕊頒獎模範行**

辦醫療

登比雄親自來港參

- 日前專程由英國政

池哥簽英國汪德倫

爲區內

爲期兩

出席的慕賓包括港督尤德爵士伉儷及邱逸夫爵士是次首映是由香港兒童健康促進協會主辦,

三匹馬昨易主

人格雷德助的合議於下榻之香格里拉酒、「飛躍人生」故事主人翁贊比雄(右

· 獲得勝利 · 內容激勵 · 西次策騎愛問

XY件

数百人,情况至爲熱鬧 整定整行,由該行吳娜 大古城聖約朝男女英文 大古城聖約朝男女英文 大古城聖約朝男女英文 大古城聖約朝男女英文 市民互惠會 · 吳代董事長於上午十一時抵達後,即主持第一時抵達後,即主持第 生活及事精神,再

,取决於智能學簽之高低深淺爲斷,而不題爲「論智與論相」,部釋人們選程的吉座香港大會堂七樓演講應舉行「哲理講廊(特訊)香港市民互惠促進會主席黎昇

中環恒生銀行商場展出



祁家勉會員對前途應有信心

監就

為戰後州八屆冠軍騎師名、西州與告東尼在近十年來雄、四州與告東尼在近十年來雄、四州與告東尼在近十年來雄、四州與合作古人,陳杰、阿、七等均已作古人,陳杰、阿、七等均已作古人,陳杰、阿、七年與前的布林利、司馬克、七

· 上班 · 改任練馬師在成績降低中 · 立即急流。 一口氣贏得七屆冠軍騎



無敵良駒見水

敵 駒細摩過檔



鑽寶馬頭左右擺

成熟程度滿意

(・老惠)

陳毓麟起用歐秉樂 季騎師陣容有新面孔 博得好機會確最高 都唔定,各位于萬注意,爆完可以再爆也思教蜂四起,恐班底高,做既又可以用以也是一大成功」上仗跑跑于四垛過冷,呢 休仍可捧 訴 何

將爲戰後第四

一个人的成績為五十七比五 一个人的成績為五十七比五

次雙冠軍

超末賽馬摩告可能皆騎程馬,並力是取有實力以與馬,並力是取有實力以與馬,並力是取有實力以與馬主,告東尼在星期以與馬主,告東尼在星期以與馬主,告東尼在星期

摩告週末爭霸若成平頭

馬會公佈

會議室展開聆訊。 上訴得直,並指令將上上訴得直,並指令將上 所人之保證金五百元, 所人之保證金五百元, 那人之保證金五百元, 那人之保證金五百元, 一九八五年五月廿八日

四、因此許多單原已被如一再急速自動將出口單個級有首當其備衝受打擊。一、及來單大為減少。素來有一次來單大為減少。素來有一次來單大為減少。素來有一次來單大為減少。素來有

經營製造廠

沙四

· 品 事供 美國及 · 成立八年,以 · 集團機構是東

來十丁國,世國 西五廠、當界 亞國該A地製A

《、SC製表廠、B、 型財團佔百分四十。 型財團佔百分四十。 型財團佔百分四十。 型財團佔百分四十。 型,太平洋製表廠、B、 一、各職,以上三廠該無 型,太平洋製表廠、B、 一、公職。

五股權·其 B、森徑製

促し一般事を使んし、

传信納量之八至九成,後者則佔一至二年。 一及世界性貿易形式和規律不外兩個, 一般世界性貿易形式和規律不外兩個, 一般世界性貿易形式和規律不外兩個, 一般世界性貿易形式和規律不外兩個, 一般世界性貿易形式和規律不外兩個, 也 一般世界性貿易形式和規律不外兩個, 也

中國:二百五十条國:四百台:秦國:四百台:

台,八工四 台,八工四 一千名。

影响

也會受

銷競價賤韓南架招法無見益業衣製港本

里里 與

「當陳痛龍光張團集司公限有廠衣製港香 出作制額配對何如,外力競高提本成低降謀力除港香。潤利產生陸大響影至甚,象現單求價削片 。緩容不,刻訂修效有

失損銤億廿致招當不額配織紡理處因前月數國泰

,改健潛

顧閱結一致,這才會獲得一個應由政府安排有大中小廠各看久以來產生竭何。為了公平部分以來產生竭何。為了公平部分,中小型廠從未獲政府協助問題是具有代表性的紡織品配額或兆龍認為,本港紡織品配額 台放寬僑外商投資限制

今年榜

外投資將增達五億美元買股票參與經營

到多砂幼

染整業全面報弱 建工

年普遍下降百分之三十至來,各廠接單大爲減縮·接受記者訪問時宜稱:本

二季接入訂單 衣業自踏入今年 新馬主席張 新馬主席張 新馬

反映本港經濟尙未全面復甦

私營公司倒開續增

· 全年估計將有百份十六增加。工業方面以紡今年頭四個月自動清盤案比一年前同期增加一

儲蓄創

新高峯資

B

融金洲歐 市開 閃價

三般の

所有日本居民的 所有日本居民的

是 1

ナ 勢 頓

告逆轉

需求支持下

要數天後息價才會復低

交易普通兌值互有輕微升

四,各種主要外匯兌值,但在月底需求多的文

活躍,

美國續升 一〇,〇一〇億日元之債 一〇,〇一〇億日元之債 一〇,〇一〇億日元之債 一一〇億日元之債 一一〇億日元之債 一二十八。

鐘錶 、共市停滯

塲 更形 但因政策已改 集 中

三五八五五七

,美國雖表市場仍然由首兩月的表現來。

以日元爲單位的外國債 等(SAMVRA一債 等(SAMVRA一債 等(SAMVRA一債 等),共有十八件公務 作人。而野村證券句先担任主幹 中一月中國銀行了一百五十四 中一月中國銀行了一百五十四 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月中國銀行首次 中一月四年 中一月中國銀行首次 中一月四年 中一月本公司在海外資本 中一月中國銀行首次 中一月四年 投資信託上

股市行 融 金 +5.00 (1318.80)

+52.20 (12694.93)

勛章

机恩尼斯 英 頒授 勇金

質

大日電) 京徳在此間為期兩日的 東徳在此間為期兩日的 東徳在此間為期兩日的 東徳在此間為期兩日的

特在「二百米個」 別由東德選手斯 元,而亞軍及季恩 元,而亞軍及季恩 元,而亞軍及季恩

價造糖

四成共日全,淡更况市

微

甚落上

東

京

保

牌。共次是美國隊中東德隊竟贏了十一度上五個國家的游泳出

一百四十四手,五月份四點六四,共成五十二手,三月份四點一四美仙,共成六十四手,一月份四點一次美仙,共成六十四手,力月份三點二六美仙,發表的昨日收许個別

賽標

重

績

的管制結果。 於加强了對運動 這是很罕見的•

美國

個

錦

秦栗,蘇聯體委因而給予他停賽處分。 案樂,蘇聯體委因而給予他停賽處分。 蒙特利爾機場被查出携帶價值一萬美元的腦族

我們可以居世杯組榜首有較佳表現,能夠力拒他說:「我們今天

和傷息,愛爾蘭少了數一中,但越楣而去。

和伤患

斯拿良佳的推進,為連 九分雜開紀錄,由桑迪 九分雜開紀錄,由桑迪

會, 廿米外勁射亦無功 在一次勁射, 被門將蘇 有一次勁射, 被門將蘇 要爾臘中場禾度克

墨西哥當局將

剖驗屍體

球

塲

通道發生騷亂

是非常有用的練習。」是非常有用的練習。」「風勢破壞道場對

成五十七平。以三分領前。

贝鄭海霞、邱豊和叢學 另外,中共三名隊

第出色

等出色。上华赛朋赛不算出色。上华赛朋赛不算出色。上华赛朋赛不算出色。上华赛朋赛不算出色。上华赛朋赛不算出色。上华赛朋赛不要出色。上华赛朋赛不

七十一比六把比數拉開

賽的最佳陣容。鄉海霞鄉,均被評爲本屆邀請

是梅花問竹,爾和至末段,兩隊的不會三度追成平手。

伍。快速的推進和極高 持着世界冠軍稱號的隊 後,成爲廿年來一直保 一種保

和最佳技術手。母人與一個人的人的人。

國際足球

友誼賽沉

悶

時間是女子健跑會然是女子健跑會然

南

愛

西班

媾

十四。接着,蘇聯隊投 均力敵,但至九分離時 均力敵,但至九分離時 均力敵,但至九分離時

和波蘭B隊。大、美國、瑞子、美國、瑞子、美國、瑞

RA除、羅馬尼亞 子名依次爲南斯拉 子於本屆比賽第四

華麗斯斯

來貨轉

陸

都「純屬猜測」 餘的都是二十歲以行五歲在死者之列院,兩名少年,十十五歲在死者之列

,進行過程中沒有 哥足球爭顧戰的第 而該場比賽, 電票員和騎警 適體健大!

匈牙

利居次中共獲第三

俄之戰競爭激

上半場

九比卅六領先

一十九比三十六領一場結束時,中共

和戰術素養。 和戰術素養。

必達

低調價米陸 盤開多較 預收 期

金價

油實

料價格偏

期豆交投減

KIU

二十七日電)週一将會二十七日電)週一將會二十七日電)週一將會二十七日電)週一將會二十七日電)週一將會

在通往大學市球場的長 標賽正要展開。 標賽正要展開。 標賽正要展開。

本週日展開 物源有的水平

摩納哥國

際游泳

菜籽油(每担三百八十五元)低菜籽油的銷量,每担二百三十元青價格廠宜,飲食業需用轉多,人士透露:西歐菜籽油價格偏高

就油每担七百二十元至八百九十元,中國大陸凑香花生九十元,中國大陸凑香花生 四,價格尙總。南非洲皇冠

東德睥即

YAT

PO

醸成八

死

し慘劇

有 當

圖屋郵通調

鴨

邨细

冲闃用水供應都

但水費全部由房

小徑並非房屋署的範圍。

《有關此問題,張氏表示無能爲力,

《原屋署設法改善。

《中國政治學》

《中國政治學學、

《中國政治學學、

《中國政治學學、

《中國政治學學、

《中國政治學學

《中國政治學學

《中國政治學學

《中國政治學學

《中國政治學學

《中國

力比較大,膠喉來,一直都是用 泛冲 水並更換喉管 改善 厠

區屋 房

蟲蚊惹兼天熏氣臭

陣佈下樓圾垃桶

鎖遭人 破壞

越閘門

五千七百八十名居 一期則於明年一月 一期則於明年一月 一期則於明年一月 一期則於明年一月 一期則於明年一月 上程分四期完成, 心臨時房屋區落成外, 上程分四期完成, 本年內除和合石田 本年內除和合石田 本年內除和合石田

新移民,居港年期未足一分。 一方屋置在未來兩年常 多建臨屋區安置受濟拆 多建臨屋區安置受濟拆 一方屋置在未來兩年常 一方屋置在未來兩年常

2,282,000 1,555,000

1,188,000

1,152,000 1,100,000

934,000

計

電)實際頭現,推動東京股市學創新高峰。 京股市學創新高峰。 京股市學創新高峰。 東京村瓊斯平均指 東京村瓊斯平均指 東京村瓊斯平均指

東京股市交

指數再創新高峰

有改善

新祖達十二日時 一十二日時

輾轉囘升仍感有力,午後市價復轉低軟,使不少股票收市價紙零六。大市走勢頗反覆,當上午開市做價已轉現彈升,隨後做少一千二百萬元。恒生指數收市為一五七〇點八四,囘升一三全日開做總值祗有二億二千八百一十七萬元,比前日成值積 價普 投進

· 無變動者有三十七項 項 · 下降者有二十一項 票中 · 上升者有六十五 票中 · 上升者有六十五 是中,上升者有六十五

地產建築類 場 類

生力啤酒

邵氏

星島報業

南华早報

责光實業

1.30

1.30

CONTRACT AND THE STREET AND THE STREET AND THE STREET AND THE STREET OF THE STREET STREET AND AND THE PROPERTY OF THE STREET

紅寶石發展

宋加刺膠

森那美

1342.84 1370.61 1896.03 1911.11 8471.32 8049.40

+ 16.25 7.97 .10.43 + 17.94

反覆

股市成交價目 香港合成交: 49,090,000元 遠東會成交: 95,650,000元 金銀金成交: 83,010,000元 ○九龍會成交: 、:420,000元 四會成交總額:228,170,000元

股

信和置業

希佩與業 遠東發展

新景豐 亞洲四紫

恆生指數:1570.84升13.06 遠東指數:7023.87升56.77 金指數 1379.32升8.75 銀指數1064.05升1.97. 金銀指數1265.18升6.91 開市價 最高價 最低價 杏港 遠東 金銀 收市價 收市價 (一)銀行及財務類 東亞銀行 恆生銀行 匯豐銀行 工商銀行 嘉華銀行 海外信託銀行 美迪臣證券 永盛財務 友聯銀行

永隆銀行 怡和證券 11.80 11.50 11.50 12.80 . 13.00 和黃認股權 (二)債券類 港燈債券7.25% 91.4% 91.4% 91.4% 九倉債券7.5% 90.0% 90.0% 89.0% -- 89.0% 和黃債券 74.5% 75.0% 73.5% 74.5% 置地認股權證86 9.40 9.55 伯和認股權92 0.890.90 0.88 图地優先普通股 3.975 4.025 3.95 3.975 3.975 3.975 图地認股權證91 2.40. 2.475 2.375 2.375 2.40 2.40 (三)公用事業類 15.70 15.80 15.60 15.70 中華電力 16.70 15.70 中華巴士 12.00 12.50 12.00 12.20 12.20 12.40 海底隧道 10.50 10.60 10.40 10.50 10.60 10.50

港燈集團 8.20 8.25 8.15 8.20 8.20 中準煤氣 10.40 10.50 10.30 10.40 10.40 10.40 電話公司 92.50 93.50 92.00 93.00 93.00 92.50 油凝地小輪 3.70 3.75 3.95 3.90 3.825 3.85 九龍巴士除各項 9.15 9.15 9.10 9.10 9.10 9.10 (四)工商企業類 10.80 10.80 10.70 10.80 聯合企業 10.80 雅利發太平洋行 依利安達 0.60 0.60 蜆売電器 1.29 1,28 1,28 1.28 1.32 1.30 1.30 1.31 . 1.31 阴違實業 1.58 1.50 1.51 1.50

第一太平實業 周生生 莊士集團 和記黃埔 能達科技 廖創興 利民實業 連卡佛A 彩星實業 太古洋行A 瑞典公司 先施公司 永安公司 紀徳置業 世紀城市(暫停牌) 長江實業 莊士置業 四海地產 遠東發展 第一城市 金山地產 1.01 德智發展

德昌電器

金山資業

王氏工类

實威

愛美高

仁学(除各項) 2.20 2.25 (五)地產建築類 16.30 0.73 1.06 1.06 0.27 0.84 0.85 鷹君地產 6.15 **.6.00** 恆隆 . 4.40 4.25 恆基兆業 協成行 置地公司 信託A 11.40 . 2.175 2.075 合和 新昌集團

2.175 2.20 2.20 2.175 0.295 0.30 0.30 0.30 16.20 16.30 3.15 3.10 0.73 0.75 0.85 0.85

6.10 6.15 6.10 4.25 4.25 2.025 2.05 2.05 5.60 5.55 5.60 11.60 11.50 11.40 2.10 2.075 .. 2.075 1.47 1.45 1.44 1.43

新昌地區(暫停牌 激成投资 亨隆地庫(除息)2.20 建煌新記 利興發展 萬邦投資 新城市地產 新世界發展 聯邦地產A 兆安地產 1.93 1.92 大生地產 泰盛發展 2.75 2.75 徳榮建築 0.67· 0.65 .0.67 大寶地產 0.295 0.295 0.295 0.295 0.290.71 0.73 華光地遊 5.10 5.20 5.20 水泰發展 世界發展 準信地産 (六) 倉塢運輸 1.20 1.23 中華造船 1.19 1.22 1.23 0.79 0.78 亞洲航業 0.790.78 0.786.20 6.15 6.20 九龍倉 6,30 6.20 萬邦航業 海南發展

2.15

2.30 2.30

1.33 1.33

1.29

東方海外

安全貨倉

华光航業

体進航運 (七)酒店旅遊 遠東酒店 海港企業 大酒店 美麗華酒店 百樂酒店 富豪酒店 宫冠華酒店 (八)紡織製衣 南豐紗廠 南洋紗廠 南海紗廠 裕泰製衣 南聯實業 長江製衣 (九)其它 9.30 9.30 淘化大同 9.40 環球電子 忠德石油 康力投资 青洲英坭 港機工程 香港電視 茂昌眼鏡 立興簽錄 菲立斯礦

1.21 17.00

6.80

+ 66.31 + 64.73 +30.25+ 66.42 十386.41 十 20.63 + 2.76 541.58 0:15

恒生分類指數 〈遠東分類指數

5999.63 23957.34 6084,09 4169.35

」	rans Interi	national	Co., Ltd
	有限公		
	DT 3- 1-4		
香港中環康獎大厦37程	3718 🚉 🔻 📆	Ca& 7 5-844	9198
TIENTSIN MA		ING CO.	
天津市海運公	(E)	- '	-
香,巷二天,津(新港) 定其			
建市排租資及整箱貨。	北京市、石家	(注: · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	5及其它華。
北城市之雙領資	" the 15c	截貨	到/離港
船名	- 收貨	#X.JA	TO MEYE
(全貨箱炕綫)			
Tian Yue (天躍)		30/5	1-2/6
Tian Yue (天躍)		12/6	14-15/6
Sky Hover(天翔)		13/6	15-16/6
Tian Yue (天躍)	V 36 19/6	25/6	27-28-6
(散裝貨航機)			, " · ¥
Tian Long(天龍)	V2 7/6.	16/6	18-21/6
Tian Long(天龍)	V 3 30/6	9/7	11-14/7
SHOTIANS TRADE	NATIONAL	RTATIO	N CORP
中國對外	推進業公司		it journ
			e市拼箱货·

香港二上海散裝資產航線			
船名	收貨	裁貨	到/難港
Xiang Jiang(那江)V2	11/6	17/6	18-20/6
Xiang Jiang (蘋江)V3	26/6	3/7	4-6/7

1世二日開

大阪商船三井船舶(香港)有限公司

主演

主 鄭 葉 演 南浩文倩

演導東衛林

阿波羅峰APOL

電影洞藝生新藝術

運時献明轉來映天

天兩後最

片棕太最最 !靚陽烈美

影逗性 爆一

朋

映大盛 天後

K618167

邊個控制命運的軟迹?歷史可唔可以倒番轉嚟

學正為峰。你慧智

唤獻場五天明

轉運來時

APTAIN

STEFANOS

AURO

英雄 映超天明 役追大營 塚早天今 佬土登摩

MORNING

GRACE

70E

的你 玄 的 壁屋 幣 基 智 星 中

轉運來時發拿職門

映献重隆天明

來

禾嘉:都皇:后皇

傑領**峰莊**星楼**整智玄**監性

隊敢死

院緣

映院戲間六

談怪狠人

民移法非

明黎待等

子王蛙青

差雜牌星

天今後最

刦流風世再

入加天明

轉運來時

0-6980228

321

國級個蘇美

大超雨,

者忍

敢

雅皇 献明 差牌^{映大}

場五後最

不兒玩愛宜童意慾 耿 狂映明 轉運來時 一有午女四 ZIB均失源 印血场九十二年出

作最醉哥哥。週 漢迪洛海等週

COMPANY OF WOLVES.

軍接住演佳片佳獎國度本 片冠剪最導最影最大法年

獸狂:映獻天明 招一子浪場年頃華

k657116

場五天今後最

都美·都富·聲樂

寶孖探妙藍天後

味去滾 英

雄

珠明·慶·晋

場五須院震聲笑 尼堅謝 導片背 演大器

喜蜜好好又晚证概公在 劇狂笑玩一心今乐司士 色醫午佬際四集凶十明 履花夜!登點! 兆點珠 !門場 土場 續半

早請場五 瀉滿早絕 新翻堅謝導片背作 最尼夫演大春 溶磨好好公<mark></mark>在 劇狂笑玩司士 校鬼園馬

爛奇招法大 ! 過新招門

迷然四 上海點 痴三

上成十 | 功點 | 横九

片神·極精古 種奇新·怪靈 補鑊 英雄 主 梁 林文栄 值智谱成。倘

宜不童兒 妓洋 牌爱至肉 票男 身火上恋玩女 場五后最 媒刺行榮際款 直數聚譽公能 片火張發司國

隊死戰

早請場五

電領意人入帶一 影域新玩成你部

忍者 隊 宜不宜兒 獸狂歟天 天兩後最 週錯勿 萬 九七五兩時 點點點點間 九半二半

秋雨 春風 映献天後 雄

天兩後最 看速看未

F 妻 白對語學

皇家•

F

子王蛙青:天兩後最利順

日千一春青: 塲早宮蘭

速從看未天兩後最敗大家皇時献天後

白對語粵

態 咒 場一 費 春 金 四 費 金 兩 早 安 費 音 對 聲 着 十 點 聲 四 頭 塌 野 受 致 登 金 午 天 夢 八 場 降 二 浪 娛 手 變 邪 夜 生 時 懷 黃 頭 八 黃 樂

物生物兩天兩後最 雪勝肌瑩晶體王

賊大家皇: 映献天後

白對語粤

異天文 合作翠 場四〇 華娃女 作弱星 形生华 三位市 翡點八一文嫣探琴場



人內可

者忍取够死 宜不兼兒

· 均夜午 / 三橋鐵東廣

對狂感型

@ \bigcirc K 696915 塲六 映院雨

點四附加同

後再世風流出

映献院②天明 轉運來時

光南華昌 映献天今 影響市綿艷

主非 玄 價值。問痴 ?何殉女心 春日銷夜場公司 日魂夜:16年

媽街第半五光 小大: 點華

七三11**兩最** 約555 **天後** 第555 晚

一 映献大游天後

傑龐卡 片大 作帝路 家製 命奪越

合力

促減租增補償



香港酒店最佳員工獲獎

本月卅一日與港島地鐵同揭幕 在港生根發展成長

型址及電話寄大坑道二號 #G +滿十七歲,中三以上程度開發院舊生支除擬墙補實力,提



主辦各地旅遊團,華僑簽証

總公司:佐敦道吳淞街 150 號寶亞商業中心二樓S 2室 分公司 | 旺角洗衣街72號得實商場28號 | 假日照常辦公 |

款迎工廠、**社建、學校、包**園。 **中國際管量旅行**有

6. 代訂廣州白天獨黃語,深圳四篇湖浸月山灶,叶

8. 星馬泰台、歐洲、美加旅行團及機票。各地簽證

of transfer to the distriction of the distriction o 芭堤雅 格爾皇常 250 直密\$ 195 直敞花原\$ 195 代打企審圖清鴻曼谷首集雜酒店 -1430 進新華 2970 . 杭州飯店 \$250 980 多倫多 3550 個體 15附以上價錢另罐 2000 和 約 2890 ◆本公司直接出房單◆ 全國發控快証台近150 安排團體機果酒店旅行 **孟加拉 1850 西雅圖 2600** 1440 夏成夷 1900

特快收費75 包膜包銷 總店旺角彌敦道607新興大厦1817宣電梯18字 電話:③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12減利商場2樓8電50413674 自置標字地址不製值此兩間老招牌其他是備電

丹霞山/七星岩、從化 與東等 680 香家湖惠州、西湖、羅泽山 天天出版加班:6月15、16 西麗湖、深圳灣二天\$ 328起 中山溫泉、長江樂園二天\$ 328三天\$ 599

商厦 未盡 管理 完善 尖東

有待改善。 (特訊)一位制計師認為:失 有待改善。

受維修搬遷打擊生意均減逾五成

葵芳邨商戶組聯會

交口報通

山溫泉質館等。

7. 代訂廣州至國內各段機業。









★折減各大航空公司主辦之旅行團\$100起 歐洲區 Cosmos Contiki +Global Tours

香港中環干諾道中62號中與商業大廈 4 A

5 -441531 5-443243 5-443055 5-443056

專未被批准之各類證

5 - 8153428

專業代申辦世界各國各類簽証

美加澳・紐法瑞・中南美

台灣出入境證·中華民國護照

國內親友海外旅遊創業移民

入境許可証・合法居留証

憑本署歷史經驗對各國移民法之了解

實務豐富之經驗意見,使你得致幫助與盜處

美國DR:HILL(中國香港)事務署

明威旋運

★特快台証十天出証\$ 200 韓國機栗酒店四天\$ 2450 旺角彌敦道655號胡社生行801室

___3-320901 JL 3 3-303703

旺角登打士街福裕商業中心1711室(即運輸處核上17字) 八天火車團 \$1790 七天航空團 六天航空團. \$2890 深圳、香蜜湖、深圳灣(住宿深圳灣) 27天 ⊶6 天:1890 海南島航空團 達星期二出發 4 天 768 星湖、從化、廣州(來回直通車) 9天 2990 南京、無錫、蘇、杭、上海逢日出發 5 天 1290 桂林、陽朔火車團造一、三、六出發 12天 4180 西安、成都、重慶、長江三峽、岳陽 10天 3480 重慶、貴陽、黃果樹瀑布、大足石剣

★代售國內機票、火車及酒店★

房文 族行社 香港 有限公司 3-301271朝九晚七

台灣超值酬實團 ★ 新增遊覽世界最大小人國 ★ 1398 蓝葵 1498 岛奖\$ 1698 葉等 2198 南北中 火車往花蓮·飛機返台北 ~ 早去晚回 天天出發 ~ 台北機票十酒店四天\$ 980 台北來回機票\$ 810台証\$ 90

可帶合法百貨免按金兒買貨

5九 雷川角開致道608總統商業大厦603室。

北 790 北 京 1300 雄 860 倫 敦 2400 台 1900 羅 省 2100 台 1650 三藩市 2100 泰 個 1150 法 図 2500 非律費 1300 雪 梨 2800

瑞典旅遊 81 50026 3816528 總計:中環文成東街 6號至億大厦 607室(永安對面) 分社:旺角蒲敦道 747號金都商場 324室(大大對面) 北京豪華遊芸奏編第 1790 西安、鄭州、少林寺九天\$ 2090

桂林、陽朔、柳州五天 鑑點 1290 代訂車、船栗、酒店、各地平價機栗

KIU YAT PO

設計賽



上,片附,至口道14 16点

3-319151 量角運輸處機上完整。 美加歐洲澳起團*星馬泰菲韓日台 韓國漢城大觀遊\$2700 專訂國內人車·船·機票 酒店

西北美加美加遊\$8650 日航天地日本遊\$3950 大韓美加羅橫遊\$4290 華航日本縱橫遊\$3290 新航歐洲假期遊\$7380 革航台北假期遊\$1670 * 凡参加公司代理以上之旅行图、特價優待*

The Garden Hotel **たけるへいと用のと3チストコのド**年まで ここ協則市場市中路 168以。

田HK\$6999起

各大特約旅行社 與編章話:5-266086

奎詢腓倫及報名講親認或致電

HK \$540 (毎房計) 三晚: HK \$800 (每房計) ,從情請向各大旅行社查詢 学 學 島 集 国 東方呈璀璨 今日夢成英

新航歐洲十天團\$7380 葉 亞 九龍旺貨彈教道636號銀行中心2110定

北京 大天航空\$1790 八天火車**間** \$1790 ・冷熱水 -住宣·高東·華都·書山 **豪華冷氣專車**。 事人領域·獨立成團

新航夏威夷七天團\$5290 執 一

新航美西岸六天團\$6690 老 新

株食突出:多様味料 - 任君邸院

桂林一北京九天 \$3990 AKM-\$4890 AMMES 江南一北京一桂林 天半进造星期六 \$290 十五天\$5990 点至37一 遍遊:小梅沙,三家店。 直接實富:使的與中國第名與基文的。沙頭角、海上世界、深圳

香蜜湖 一天\$109 斯二天\$360 西麗湖 二天\$290

樂一天

九龍彌教道655號胡社生行1010室

西佛三天\$790 住宿中國大酒店 天天出發中山溫泉\$420

電話13 320011 澳門-中山-西梯-東麓-沙坪 石灣·資州·從化·佛山·江門

→ 、銀行中心1213室

搭乘航機直抵啓德機塲 南京住最豪華金陵飯店 八天直航票\$3190 逢四、六

丹霞山 四天\$850 早去晚春 玩是四天 本国指定居务等总设备通单点准 通遊:英徳・頂森宮、韶関、南 別傳古寺 - 長老峯 住宿之實館均有冷氣、地毡、沿

3-7230339

\$

地鐵服務站:中環、尖沙咀、

6, 688

9, 488

\$ 11,688

\$ 13,688

\$ 14,988

旺角、觀塘、蓬灣

輔導

学員將負責編上述一份資質好字,校對,版面常識,是舉辦資年編輯訓練課程。在學辦資年編輯訓練課程。在學辦資年編輯訓練課程。在學



\$ 4390 日本本则八天 天天出教 \$ 9480 选星期四、六 日本九州八天 \$ 4550 \$ 11980 \$ 4830 九州本州廸士尼八天 ,连星期六 逢星期四、六. \$ 2630 曼谷芭堤雅七天 天天出發 達星期二、日 進星期五 馬星(檳城)七天 造星期一、三、六 \$ 3530 逢星期----四 2400 台灣環島七天 泰馬星十天 台灣環島八天 美、加豪華團

知波廸士尼五天團\$3290 年 泰國芭堤雅七天團\$2630 東 方

西樵、蓮花山三天·西樵、星湖、廣州四天 西新 江佛廣三天 石岩湖、香蜜湖二天 北京航空、七天·歡迎包團、自選行程 5-254549-0 5-241845

台北機票十環亞酒店十接送\$1770 品表 夏威夷美加\$3999起歐洲十天\$6990起 日本\$3250起 菲律賓\$1790起 泰國\$2270起 馬星\$3240起 台灣 \$1770起 韓國\$2700起

特平歐洲美加

四天\$1770 各地廉價機票 曼谷芭堤雅 圍華豪國韓 七天 \$2630 四天單人房 台北機票十酒店十接送 \$1110 天天出發

環亞 銀座東場 銀座第一 華蘆 財神 來來 大阪東喙 東京假日 韓國 每晚由190起 九天出台証 \$170 萬茂斯 喜來型 代舊各地廉價機果

各線豪華旅行團

忠誠服務信譽昭著

香港皇后大道中31號「九龍彌報道301,309號 九龍旺種開報道636號」。

北京航空精選6/7天

`旺角彌敦道5.92號信和中心地庫B38







台 廣 뱜 電訴不本 話。滿會 不信對

花園假期 房間十廣州接送十歡迎酒水

桂林五天 \$1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 ·直通車往返

廣州運航南寧 往林區斯認灣 七天遊\$1790 **适星期四、日** 楼林住宿丹桂大酒店 住稿:進江、柳州、丹桂等大酒店 廣州住宿中國大酒店。過過:伊州港、東東山、神候祠

天天出發 - 那崩岩及桂林之風景名肺岩洞

海南岛 九天環島\$1790 **操进:茂名、湛江、** 海口、通什、梨苗族 · 天涯海角 · 文器

谁复期二、四、六

七天航空團 \$2990 豪華冷氣專車 全部 製人房・冷氣・浴室.

"天天出级

特快台證 51/0十天 泰證 \$100四天

家長好消息 學生平機票

加拿大二香港

預先辦安。香港付款,加拿大取票

詳情請電3-678165(5線

七天航空火車\$2390 北京一江南十二天 東 湖 二天\$350

130 140

230 240

380 420

510 .520.

510 560

550 610

540 560 580 600

क्रिकेट १५ १५४५ ५ 🐫 🖳

奥林匹斯 朝《鮮

裁 湖 二天\$350

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團,参加任何路線均可享團體折扣,營業時間朝九晚七,

從化四天\$850 沙坪四天\$790 彈射船往 第三班直通車返 石州山·珠海寅館

直航大阪

東京返港

3-7232882

西岸7天国

西岸8天團

西岸10天團

西岸12天團

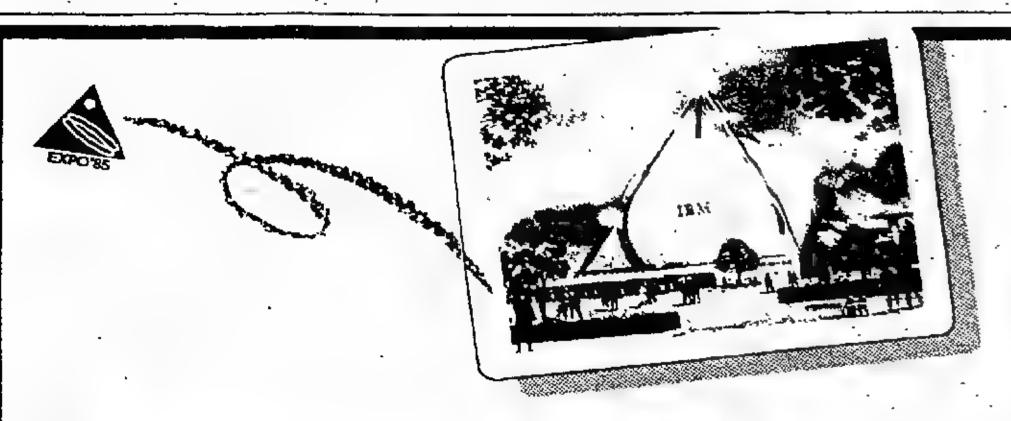
東岸11天團

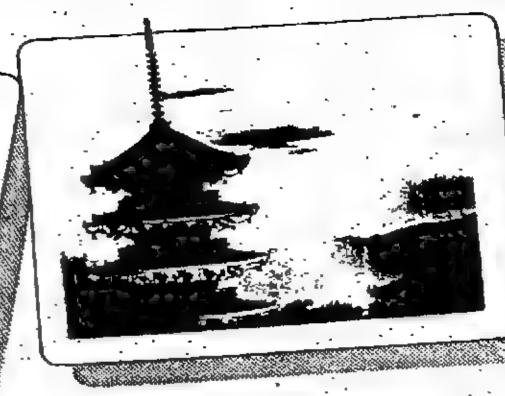
東岸13天團

十天航空團\$3290 | #春、絲江、夢殿間、一株天、 獨立版圖 專人領隊 隨團服務 富 衛生設備資金 部份還有電 往宿全部冷氣、雙人所、地毯、沿 税、的士高等投资 室之外質質額、豪華冷氣專藥 建果斯

辦可 ,靠 迎如

投有







三期星



暢遊迪士尼及筑坡傳覽會

九本州八天\$4890



行程暢遊:福岡、唐津、西海橋、佐賀、 別府地獄、大分、宮崎、霧島、櫻島火山、 鹿兒島、筑坡博覽會及迪士尼樂園。

九本州八天:逵墨期三、日出發

湾州島四天\$3099

行程暢遊:漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、

三姓穴及龍頭岩等地。 濟州島四天:達墨期二、四、六、日出競 乘搭航機:

"詳情請向各大旅行社接洽查詢"

漢城四天 \$2990

住宿漢城塵宮大酒店。 直航機直飛漢城 包帝皇式之「伎生宴」・全程單人房

行程暢遊:漢城市區、溫陽、顯忠祠、奥林匹克世 運會會場及「華克山莊」等地。

漢城四天:達墨期二、四、六、日出發

機票十酒店美加/日本/韓國/台灣

	台證 \$ 150	
代	台 北 \$ 780 台北國聯 3 \$240	康
辦	漢 城 \$ 1800 天成/一州國 \$170	價
	阿 庇 \$ 2950 漢被世界 \$290	
各	型 数 \$6000 本茨州 \$210 星加坡 \$2000 展州花园 \$230	旅
	三藩市 \$2100 太陽松太子 \$360	遊
或	洛杉磯 \$2100 大阪新阪急 \$370	
簽	满地可\$3750 是加坡黄都 \$355	機
_	道斯華 \$ 2900 · 古隆坡太平洋 \$ 260 多倫多 \$ 3250 · 深圳灣酒店 : \$ 290	1.
證		栗
	数河新莲虾 点 新	14

點於 团 酒 几 The Gurden Hotel

獨家夜遊石鼓、雜亨村、澳門。

足2日遊。早去晚返。食4餐。此內院魚全港最平一最朝1.3日遊\$448 天天出發

澳門凱悅大酒店

HYATT REGENCY MACAU

韓國專練權威 漢城四天豪寧團 | 機栗+酒店三晩 \$2700起(華人房) | \$2300起(華人房) 濟洲島四天團| 慶州釜山高級團

代理論自各級酒店特惠中等關係大轉義系

3-320941 3-323419

西北美加精華遊\$9090 韓日八天縱橫遊\$4490 日航夏威夷渡假\$3890 日本東京廸士尼\$3630 代訂各地機票·酒店·特快簽證

韓國漢城渡假團\$2700 星馬泰豪華團 全台灣阿里山團\$2450 泰國曼谷芭堤雅 \$2270 台灣四天豪華遊\$1770。菲律賓發瑤豪華團\$1670 海中 光深度 多回圈 触 衛務 未放 朗 医抗毛上柱医闭肠门的 原则

尼泊爾フ天養業観光團 尼泊爾13天精選遠足觀光、激流泛州 \$9000 (住野集動物園) 出發日期: % 光 % %

爱 谷	末生 \$1180	5-8 SE	\$ 3090
台 東 京 馬尼拉	\$ 810 \$1440 \$1250	雅典	\$ 2980 \$ 2170 \$ 1660
尼泊爾斯	\$4000 \$4840	超納	\$ 2900
1			

鷹轟簽證權威章

袁台證65 代理各地機栗·酒店·平通港九

旅游服務。随着思有。絕不販巧。

台北自由團四天 \$ 1028 住宿觀光級飯店 天天出發

台北花蓮四天 台北四天遊 \$630 \$730

遊六福、小人國」遊太魯閣、天祥 阿里山溪頭導線 七天環島遊\$1390

台北特廉機票\$790

帝百貨遊賣島既經濟又實際 台灣百貨、包收包賺、免按金 麒麟、華麗大飯店\$110 暑假期間學生、社團特優

溪頭高雄台北5 天HK \$2150 台北花莲 4 天HK \$1880 全台北六辐村 4 天HK \$ 1780

阿里山高雄台北6天HK \$2290 台北花莲桃園 5 天HK \$2190

永依游 3-321421-4 台韓六天經濟團\$1990

四天台北遊 \$650 七天環島遊 \$1350

八天豪華遊\$1490 五天花蓮遊 \$790 代訂各國機票、酒店、每日速運台证

只帶適量合法免稅百貨及烟酒 参團台証只收\$95太平洋雙人房\$100

KTB 韓國旅遊中心

韓國 四天團 七天團 天天出發

150

心 脚 佐 游 四 日 八 司 百豆瓜姓貝勿公可 3-855718 3-7700200

基利商業大原14명1404室

1050 星加坡

1350 馬星泰

1850 夏威夷

830 初始 2850

2770 雲梨 3500

2200 德國

1800 巴黎

加克 拉馬 拉馬 3-320823(4版)

夏威夷 1340 2000 三藩市 1830 洛杉機 1360 2730 750 溫哥遊 1090 多倫多 1930 建加坡 2400

3-320823(4歳) 直击 [22] 灵图

\$2350 \$2680 \$3190

5天\$1600 酒店十早餐 \$200起 本日

筑波博覽會 \$3140 班角面菜前1 A ※ 1 J 成设的某大位 704 密京原构裕建幅体

百福夏李大黄獻

全新東歐四國團14天 \$16880 6月20 7月18 8月15日 日本筑波博覽會 \$3450 6月17,21 フ月21,19,26 (佐倉豪華大道店) 機架+酒店(博覽會期間)\$3250

天天出盘,回程可停留台北 **曼谷5、6天團**

5-262188 5-222822 5-222300

拿希爾頓大飯店超值享受

雙入房每位\$1800 單人房每位\$2450 ①秦華客房住宿送歡迎飲品及生薬 ②來回乘搭中華、國泰航機 ③免費台北市半天遊

④免費享用之溫暖及健身設備 特價住宿台北各大飯店十機票 **建亞、圖山、來來、老爺、國聯、華國** 一樂園、美琪、假期、奥林匹克、第一 高雄酒店:華園、明人、白金漢、漢庫

Goodie

大觀遊

非律实

HK \$210

HK \$ 300

HK \$350

韓國、台灣經濟聯遊\$2900 韓國四天特惠國 \$2500 (機栗十3晩單人房十接送十伎生藝宴) 毎日)加送美式早餐

馬尼拉\$1210 東京皇帝 \$ 480 "九冊彌敦讀570號基利商業大戶702室

天天出發

質量保證・特價酬賓

美沙明全巴利亞25號長利尚华大阪三地

《訂位查詢請與港澳名大 旅行社聯絡

大量精美行程表備索

韓國大觀遊(全程單人房) 4天(漢城、華克山莊)\$2890 建一、三、五、日 5天(漢城、江華島) \$3190 差-・六

5天(臺州、釜山) \$3390 歲四 本至基實和人數最多多關關係期上至出位資本經過其一 *加加出仁一學習由滑雪和 ---水髓混合性明宝医阿米巴西斯 不明本的 网络黑狗科的 後成期與語言其佳曆自及內野中主作為資金以外

H 431331=3

深圳灣遊樂場 珠海、中山 兩天遊 兩天遊 平日:438 平日: 385 假日:498 假日:415 香蜜湖 澳門 特惠套票 蛇口、 : 395 平日 毎位只收250 假日: 435 酒店十船費十接送

代司国内及各地语管等株要性等级高。

·神丽 (5 中 185 - 4 195 4 \$)告诉 利 (6 10 7) (a.

新橋第一 HK \$ 400 喜來登 HK\$550 機果十酒店 銀座第一 HK \$430 天天出發 新宿華盛頓HK \$380 查查置通 3-910377 3-969861

HK \$490 | 姚 悦

酒店訂房服務天天接受訂房

萬茂斯 HK \$180 鄉村

総 統 HK \$280

台灣豪華團 四天\$1550 八天\$2550 逢週三日出發 逢週六出號。 韓國豪華團 曼谷芭堤雅 四天\$2700 七天\$2630 全程單人房

台灣急組180泰盟100 美加廉價機票 台北機栗十酒店十接送\$1110天天出發 彌敦道六五五號胡社生行1412室

日航天地美加班 58900起 日航天地日本遊 \$3950起 新航美洲假期遊 \$6890起 菲航假期菲島遊 \$1790起 新航歐洲假期遊 \$7380起 日航天地台灣遊 \$1770起 捷舷假開歐洲遊 \$7990起 代IT COSMOS,GLOBAL ● 國泰衛州精學班 \$7995起 GLOBUS, TOURS.

K 315646 K 302556

学(土) 斯伯敦 百100號 中 英大阪 1120 1122室 →

台北四天国\$1388 银行 曼谷五天團\$1728 韓國四天團\$2498 典章 韓台六天團\$ 2688 日本六天團\$ 2898 日台八天團\$ 2988 组 角彌敦計582 日和中心 価庫額第三21

-7213381 305207 3-440222 0-4930211

代訂各地酒店及機票: 夏威夷 \$1800 \$ 3850 洛杉磯 \$ 2080 \$ 2470 \$ 2470 西雅圖 \$ 2500 三藩市\$2050 \$ 2470 秵 約\$2880 \$ 2880 溫哥華\$ 3100 (分析: "铂镉油依坡屋首货公司搜止20字 。" 等。沙阻爾發道23號籍與天成11字 與角鴉數頁636號銀行中心17字 官地康軍道9號東亞銀行搜上8字 圣馬地鐵站南豐中心6字及商為A72額位

可到運輸署樓上 3-319151 设计卡油槽裕 与620分

三藩市 \$2100 🍱 超 約\$2850 班 溫哥華\$2800 谷 \$1130 敦\$2400 國 荷 鄭 \$2450 京 \$1420 阪 \$1420 雪 梨 \$3500 證 台 \$1800 菲律賓 \$ 810 訂 星架坡 \$1950 **星架坡\$1300** 房

5-447301 木/ 1. 三中境李寶椿大厦805室 華麗假期天天出發

(機栗十3晚單人房十送3早餐十接機)每位\$1150 機票十3晚雙人房十送6早餐十接機)每位\$1020 全程任宿台北觀光級華麗大飯店 台北華麗大飯店 \$115 高雄白金濱 \$160

台灣旅行團 芸 \$2400

星馬泰日韓各線旅行團 代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證 L台灣百貨包賺・包收包退

宿務市(CEBU) 馬尼拉五天區\$2050

來回乘搭菲航廣體內陸客機 • 逗留宿霧市二晚三天 ・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店 "逢二、日出發

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿 四日三晚 HK \$ 1800 天天出發

東

浪子尅星

于如有心靈感應似的,是 妮黛正感到興奮, 120 我坐下來,妳獨舞, 120 和 1



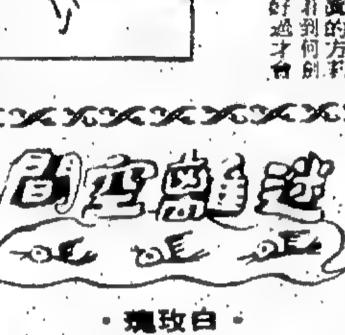
心知有異

科女兄间來倒頭便睡,十分吃乏,手搬她的前種,是發烧,是時候已接到女兒的電話,知道安全無恙,正放下心頭石塊也等。方莉间家已是午夜,神態枝ൂ,但來便倒在床上,方根也知道李寒冰懸念方莉安全,她開來了,也得向是 一方枫媽也知道李寒冰懸念方莉安全,她開來了,也得向是 一方枫媽也知道李寒冰懸念方莉安全,她開來了,也得向是 一方和昨天去了那兒,她不肯說。她身體本來便是接觸,她

日十初月四年丑乙曆夏

黛問 o

候時你



65素定必们他·理

富一樣的。

献说:「曼·我們下去輕鬆」 實年男女在跳舞。當她唱起了 手動情地唱,音樂有助地奏。

水麻炸药

種 得 役 把 授 短 丹 君



計構機能

山先生早年行醫

公園散步,有二三個少公知道中美洲。

年人在那公園散步

回通量豐

苗下。姓陸,人皆以陸叔稱之日 CHINA,為南華助成中且必高聲吶喊, COME友衫,南華每有賽事,無論大

, 又來了兩

KIU

有千萬人相陪,而 與属皆。灭塌下獨 下獨 下獨

滅的人

追逐戰的驚險鏡頭都

一句話,就是

雅在人前不吐一言,做過忠心的聆 在人前不吐一言,做過忠心的聆 是者也未當不是好事。 可。於是,我數看手指盼那一天, 可。於是,我數看手指盼那一天, 可。於是,我數看手指盼那一天, 是,需要的是一點寧靜,只 是,需要的是一點寧靜,只 是,需要的是一點寧靜,只 是,需要的是一點寧靜,只 是,需要的是一點寧靜,只 是,需要的是一點寧靜,只

我他同

經骨頭臉不

YAT

亞珠

便兮兮的問自己:「你真是那麽今滿身滿險都濺滿抑鬱。有時候止過,形成的效果是既怕且恨,此過,形成的效果是既怕且恨,

和一天,不知是什麽重要賽事了,南華會 和一天,不知是什麽重要賽事了,南華會 等其事,邀請陸叔主持開球禮,別開生面, 可割别朋生面,亦一時傳爲佳話。 「陸叔辭世後,COME ON SOUT 「陸叔辭世後,COME ON SOUT 「陸叔辭世後,COME ON SOUT 「四朝別朋生面,亦一時傳爲佳話。 「四朝別朋生面,亦一時傳爲佳話。 「四朝別朋生面,亦一時傳爲佳話。

如「擁南是」組合

我計

繁花

是外國。

很多人仍然把香港當做是中國的一部份,但是雖然北京一直宣傳香港與 內別

語人項用號

位年老的工人 位年老的工人 位年老的工人 位年老的工人 位年老的工人 位年老的工人

頁一第張七第 花 竟仍能断断*播*像像的在罗裏

· 竟有數百宗强姦

本 東 員話明自己是成員,警察亦無 所以一的都不慌。 鍾絲話 一行 大量面火而引起警方注意並加 所以一的都不慌。 鍾絲話 一行 與 是 面 是 成員,警察亦無 所以一的都不慌。 鍾絲話 一行 · 警察市構拉人。 行動黨 「鍾絲話在美國任何邪門 層殺,又有殺死女星莎朗

大学来来等之龄,自是 一大学来。 表示之龄,自是 一大学来。 表示之龄,是 一大学来。 表示之龄,是 一大学来。 表示之龄,是 一大学来。 表示之龄,是 一大学来, 英國仍放下了保護軍 一大学来, 英國仍放下了保護軍 一大学来, 英國仍放下了保護軍 一大学来, 英國仍放下了保護軍 一大学来, 英國仍放下了保護軍

港大學生

預科數電K 7584651 連數節精補中小學及中大理學士官津校註册代課學院

啞巴原來他雖然年紀細小,却是英雄有淚不輕彈,只

心處。給顏大哥一感動,熱血沸騰,張口而 出就是撒尿歌,這把尿可撒得有勁,教人笑中有浪 翠巧的歌不但婉約動聽 最教人洩氣的是顧大哥的歌,因爲那不是歌,光

科育經驗讀電 2 6 6 9 7 7 1 0 3

整松小弟更是一绝,整天不言不語,還說他是個

中大學生 各級補習尤精英數會話 中大學生

電③652449張治中英數理富耐心收費廉中三及以下各級補習精験無 ⑤小時托管補習服務

專車接送 學童午膳 00.60年 60.588 6

平價裝修親為 大小工程條呼機K 3151 大小工程條呼機K 3151 人小工程條呼機K 3151 人外工程條所機 877721梁 水型破器K 7791306米華 泥水瓷砖油漆牆紙和 格 水瓷砖油漆牆紙和 格

原

修理 冷 40匹機會

習社

事門技斯 杉城實并 修理水泵 濟理深升 瑞生隆五金行5-279626-6

古玩字畫 喜關器在推翻電九龍 喜城街85號③7780065 大明行 局 偵

貨·專造酒樓、餐廳、 會所等不銹鋼像做·大 量供應·歡迎參觀道購 港島 偵 告本 效報 力分 宏類

偵探社

政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389 英國俱深總會363

現貨出售 各類人造首飾一耳環、介子、頭鍊、手範、腰帶等、數多價廉,大量批發,歡迎訂購,請駕臨尖沙咀加連或老道20-22號同順與商業中心5字樓504-505室或電K-7242700(松華)



皇家(貞拝宋下土 自置總社③888895 ③322187 自置總社③888895 ③322187 自置總社③888895 ①322187 0~4980643 政府註册 調查養廉 諮詢保密 政府註册 調查養廉 諮詢保密 民商假職港通分攝見失租代假旺菜百心至東 部份與 與資本居影女際務收日角街資按灣通亞 翻灣個景經職發音動回粉軟常洋A中字士標場

数女。道是三十年代的情景,四十年代已不復 都掛了一雙紅燈籠,燈籠下兩側坐了十個八個 馬路,內街便是當年之紅燈區,每一枝寒門前 店多是如此。骰到處妓,傷商旅店是在得勝沙 ◆ 字層都是面對定廠,定廠外是通天,有些只是,面積却差得遠,樓高不過三層而已。每一個,面積却差得遠,樓高不過三層而已。每一個 · 在一層有迴廊房間,今天尖東一側也先進,有如今天之商場中心, 傳字尚在,已作他用。當年有些旅 傳字尚在,已作他用。當年有些旅

女人最大的苦惱來自感情這話也眞 那和一個人自己走路有甚麼分别? ,倘若常處身於身心孤獨的情况, 女人就是最怕被人丟棄不理的

台

院在琼

山府城道上五公嗣之外

永遠琴開心也是一行,也叫人喘不過後脆弱的,過多

海口公園,是在海邊,當年的公園,徒有 其名,沒有甚麼股備,今天的公園看來已不似 是有時位置,也許是填了海,公園便在內陸, 中國之大,各地石獅却不相同,這一雙石獅, 中國之大,各地石獅却不相同,這一雙石獅, 中國之大,各地石獅却不相同,這一雙石獅, 也許是填了海,公園便在內陸, 地方有別,藝術性甚高。 必到寒山寺,日本人也愛蘇詩,吸引他們以吸引日本遊客,張繼的詩使日本人到假如在僧縣來一些紀念蘇東坡的甚麼,

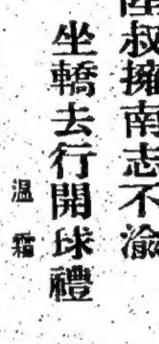
品

雙魚

香港在那裏。

們來到東方,全弄糊塗是不是日本話?顧然他國家的?又問:香港話

志不



SOUTH CH 是來自球塊陸权, 是來自球塊陸校, 是來自球塊區, 是來自球地

玉玲崩

中大學生 與文學業生精輔中小學

74954039 ③7450384 3…72097450384

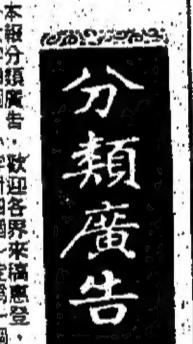
香港大學 特中小學生補習精小學 於F 4英數 對於F 4英數

港大精英補

華仁師 育話文法講解精詳速成 育話文法講解精詳速成 中小數理英語 經驗 港大預科

兵用品

80



EXAM ABC

東方縮放 機器電器或照原大翻新 大翻新 工模K 950355

一鳴製造廠

3-938613 3-938050

本廠製品精度・準時交

港偵探社

貞採社 - 818781 駐州絕對保密 - 783699 創辦十年経費 - 4986332世界侦探管

金幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 全幣銀幣 鐵器泥水裝修⑤666196 水喉深具渠務通渠鋁窗 本 門 注 册 有限公司 香港中環租底 大厦 706 室 5-8151721

萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮,海綿、 木板、發球機、波抬等 ★歡迎選購★ 地址天業里9-17號兆豐

1747768編集 246 二樓 246 三樓 246 三樓 246 三樓 246 三樓 246 三樓 工程③75574等 大小惠領。中西防水材料修葺 大小惠領。中西防水材料修葺 大小惠領。中西防水材料修葺 中西防水材料修葺 中西防水材料修葺 中西防水材料修葺

專買酸枝

首飾



③939007 ③939989 739彌敦道8/F 清潔打臘乾洗地氈 水 清潔打臘 乾洗地氈 地板 室內裝修 地板 室內 44 42 21 日日公司 ⑤ 44 16 15

是建圖書稿 一工商書稿 一工商品書稿 一工商品書稿

廣告服務處

告效力宏大 本報分類廣

大厦樓下

老院

帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月 1500元起歡迎先作參觀比較。地址:西貫大網仔道志輝 電話: K2817202 K2817285

老人4 費由1 路口

大道中82號 寶本光 電H 232388 話H 227337

電話表 3-634114 后:5-629921

5-627922 0夜 3-333532 3-632345

0-287288

HOTE

告

郭日 頁三第張七第 日十初月四年丑乙曆夏 海軍K68250505 海軍K68250505 大旅会 有意詩電5-404374節沿的時男雜粉多名不限年 拉19新優另側金寄蘇德 打字新優另側金寄蘇德 至19新優另側金寄蘇德 海下香港區工作上午157629 果期免問 3-7557629 果期免問 3-7557629 果期免問 3-7557629 果期免問 3-7557629 果期免問 9全職女教師衙繼賣會計員 1000 中心 1 可電K7135734 歷待週近照本報 485箱程度懂打字消記讀詳檢 請女文員無須經驗F.5 郵箱一五七六號 私家車牌送貨有悉請寄 化 角 南 行 蔣神 本報分類廣告,數迎各界來稿惠登、每段 小字卅四個 一天 十一二 一大字四個 一年 天十二二 一大字四個 一年 一十二 一大字四個 一年 一十二 一大字四個 一小字卅四個 一定為一個位,即 年報分類廣告,數迎各界來稿惠登、每段 華 資 銀 行 高新 女練習生及商業經理公 4 2 信箱 第 3 元 高新 73.212號。 歷相電話九龍中央郵箱 一 英文秘書能翻譯 下午補智鄉 驗 急 經 全国 言一能獨立處理服日付考LCC中級文憑 爲介有餐廳會川經驗優先取錄薪優供 午膳應徵者請携履歷親臨深水埗元洲 街231至237號黃小姐洽。 建築笥 中 心 神智主任 本中五以上程度需議 大中五以上程度需議 大中五以上程度需議 大中五以上程度需議 大中五以上程度需議 大中五以上程度需議 大中五以上程度需議 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五以上程度 大中五战 大时五战 自市 律 7一耳男 女接線員及男性初級文 員體歷附近照寄香港中 環康樂大廈1211-9室。 聘請男約35歲計則及地 盤經驗需大專工科及理 工畢業請客履歷照片待 週聯絡電話本報信箱4 86(保密) 學 急聘車位 計 商行職 及 職聘 **廣告外勤** 駿不拘但 請 員 照本報1145信箱 以後女女別所本報1145信箱 全達非庸 電報錄影挑選嚴對漢法 必修家政務東語保育等 全數學 一個 中環報子行對面 日214171-2 加籍数女友票 基础品貌佳有物类或 基础品貌佳有物类或 BOX 1093 STN A VANCOUVER BC VANCOUVER BC VANCOUVER BC VANCOUVER BC 南補小半功信電940191和新州半功倍電940191 出版工用男 ①女美術設計員:從具經驗能獨立處理對利亞別的全套設計排版②女交員 理對利亞別的全套設計排版②女交員 會資本文部信電訊打字兼公關活躍 懶國語爲佳請速電H498340吳小姐洽 立成會計 寞 海州大学 (1) 8921282 (1) 8921282 (1) 8921282 大有我忠誠服務必能住偶大 任何條件文化相親職業入息單身離 失本公司均可為你(妳)提合良緣無 須體腦本公司器誠信港澳星美加澳 各種品類男女求偶人選索多能為你 (妳)找到幸福對象美滿姻緣海外定 居安定歸宿九龍旺角信和中心705 假期照常K 302966H 712371呼8785 郵箱35612鍾收 托安全際資金 文憑女師招生保送考試失沙咀貨勒巷華赞大厦 免費電話委託⑤892 語 世界等等。 一大学等等。 一大学等等。 一大学等。 一大学。 一大学。 一大学。 一大学。 一大学等。 一大学。 0 雅敦道近難聲戲院 0 雅敦道近難聲戲院 1608 文商 **夏季智》** 外路水 \$ 250元起港九中高級教蛙式自由式背中高級教蛙式自由式背 保證速成電:K 848916 K 902691 H 8930892 K 902691 H 8930892 電腦 △ 溫兆明游泳學

松招生 ASTC 5-615737 5-638446 私各成英 陳萬宜教授 易經概要 英語會話 凱熊游泳班 成人 288 元 西人英語 實用風水 費40元商業升學或 3230 60元每週2小時 太子道239A 3樓 藝品③71/1719 州敦道438號3.4樓K 859929 校長陳海鷹

短期電腦程式實習速成科 電腦工程科及語首程式科

聯 **第**

韓極庄

童

無線電工程實習函殼速成科

無線電彩色電視日夜全科科開街368 太子站金都都後面索集

菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 帶類道 494號21樓K 306427K 300110 新數道 509 號A 三樓 ★K 329332 莊土敦道 137號16樓H 75810 755718 荃灣沙咀道321號三樓★0-4936556晚

室兼舊名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話:③ 957531 3962508

商科外文學校

代舞蹈班

或⑤中語 伊 文章 中 大章 中 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信

1063 1126 1066 1127 1488 1079 1128 1492 1081 1129 1491 1082 1130 1555 1623 1084 1131 983 986 987 988 989 990 中 420 421 422 424 426 旺 1085 1132 1088 1134 108 109 112 122 236 237 244 253 254 255 256 258 290 318 391 1628 920 922 924 925 927 **何李活道總社信箱號碼** 1635 角 1089 1135 佐敦道代理信箱號碼 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE A centre of

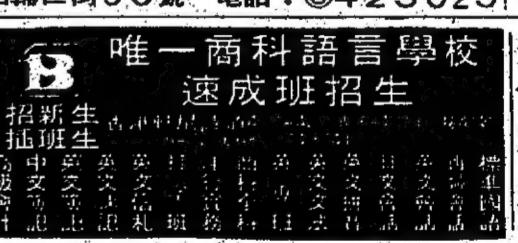
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A. Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's' Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus, Open : Mon -Fri 2:00-6:00 Sat 2:00-4:30 Reg. Office : 210, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon Tel: 3-840485

0007

物待領 午七時於九龍金坡道百 住超級市等內拾獲港元 若干希失主與九龍城警 署聯絡(電話K711027 內練32)。



北角電腦中心 各項暑期電腦課程 牛 電腦深造班 數迎來電查詢:電話5-618794 地址:香港北角英直遊560號健威花園商場地下57室



鋼琴古箏班 另設古本、結他、電子 琴·個別教授 ⑤213561 * ⑤488138 ⑤559331 * ②238608

中12時後來電H 893919 中要事商談見報請於上 訪

讓 廉 81年五十鈴50座位·保養佳·性 能良好有意請電:(5)—244189 郭先生洽(辦工時間)

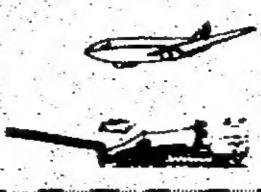
之月夕产全月月本人區國中與梁硯成現由1985年3月31日起共同退出國成製衣廠(觀塘開發) 1985年3月31日起共同退出國成製衣廠(觀塘開發) 1985年3月31日起共同退出國政策 1985年3月31日起共同退出國政策 1985年3月31日 1985年3月31日

法刊明香三 律登月 性有指 九三叁 定 府日

必學必請生備 工商 庭 告 式有

告部電 話

一創九刊 經濟機 新 專 全 月五日 史 修久 報導 豐 翔 有 富 五





便讀者 選擇旅遊

三期星

★來747宮機早被去哪裡內

天天出發

台北環亞大酒店大優待

費用包括:

①豪華客房住宿 ②酒店歡迎喝品。

③贈送新鮮時菓。 ④乘華航及國泰班機,天天出發 ⑤專車暢遊故宮博物館

四天三晚乘CAL/CPA 天天出發

每位

單人房/雙人房

請與各大旅行社報名查詢或熟線5-262188

北緯版店 \$ 280 份有日、韓、星馬泰

台灣酒店代理

日、韓族遊士 北海道大天\$4390 北海道七天\$4690 桂林庫航匯 建士尼六天 \$3630 本州八天\$4390 \$1890£E 九州七天\$4190 **葦東航空區** 九本州八天\$4990 尚有廣東省內 白婦八天 \$ 4490 韓國裝養遊 \$ 2990 天天出發 韓鐵四天 \$ 2990

九龍彌敦道100號東英大厦商場108室

第100 九天出 六天S 3630

有限公司

计等种转换 语中皇后撒院搜上主学全原。 付领银牌等物版屋首省公司搜求20零 41.19 明 翻 致道 23 附 瑞即 大成 11字 自己的 编译数 通636 可引起了中心17学。 医环状态 直接收集员 医乳球菌样脱毛 化二十五二十五二十五 母: 第3-305207 《学》

C Thai

清邁四天\$2310 清邁七天\$2850 曼谷芭埠雅五天\$2290 曼谷七天62630 布吉島五天 \$2790 七天\$3190 (夏程內陸機 清邁布吉島芭堤雅八天 \$3490 (三程內陸機 天天出發·乘泰航早機

①乘泰航A300豪華客機,早去晚返。 ②清道——曼谷——布吉島乘泰航內陸機 ③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店 ④ 芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店。

增加遊覽世界最大"小人國" 台北四天\$1790 豪華七天\$2400 八天\$2610 花莲五天\$1990 高級七天\$2490 九天\$2890 阿里山澎湖列島八天\$2690 (雙程內陸機) 天天出發·乘華航早機

本團優點: 台証只收\$75 ①乘華航 747 豪華客機、早去晚返。 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北) ③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、 台中住全國、阿里山實館、高雄住區山。

芭堤雅、新加坡、聖陶沙島 雲頂賭塲、吉隆坡、檳城。

清邁泰馬星十二天 \$4680 泰星馬 (核城) 11 天 \$4490 10天 \$4220 泰星馬九天\$3990 泰星六天\$3300

馬星豪華七天\$3530 天天出發·乘新航BIG TOP

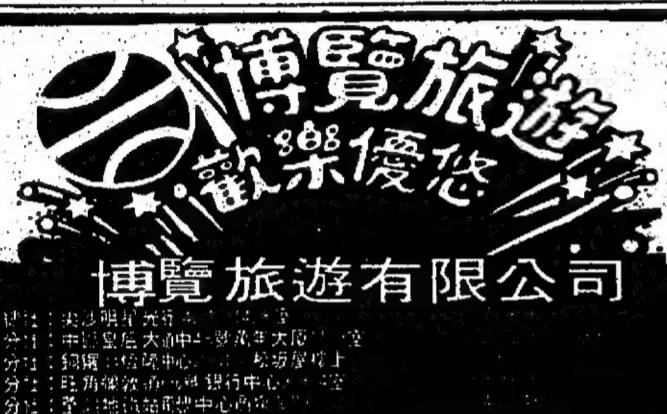
七天\$2150

乘國泰747豪華客機 早機去、晚機返、足七天 韓日筑波博覽會八天\$4390九天\$4790 暢遊:馬尼拉市、夏宫、碧瑤、 蘇碧灣、百勝灘急流。 住宿:最高級之文華 大酒店—— 五星級市區酒店、方便團友

本韓國

日本85° 筑波博暨會·東京廸士尼樂園 五天\$3250七天\$4010八天\$4390 逢星期一、二、三、四、六、日出發(乘國泰) 免收日本簽証費(C1及護照).

韓國九州鹿兒島九天\$4880 九州鹿兒島本州八天 \$4690 九州鹿兒島七天豪華團 \$4120 逛街購物,免除乘車往返之苦 韓國四天 \$2700 五天 \$3090



日本本州廸士尼

五天、六天、七天、八天由\$3250起 多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會 全港獨有:①日本環球片場②琵琶湖③東芝科聯館 **④横濱中華街⑤大石寺**

九州本州博覽會、廸士尼聯遊美全由\$4290起 曼谷四天、五天、七天 日本全九州至東安 由\$3790起 \$ 4690 日本北海道七天 韓國日本博覽會・強士尼亞・吳・吳 由\$ 4090起 由\$2750起 韓國四、五天(包單人房、依生宴) 天天出發, 回程可停東京、大阪或台北

曼谷團: 乘國泰·泰航 A 300空中巴士·早去晚返·亚次最多。 清邁國: 乘泰航飛往清邁·清邁一曼谷乘A300內陸機。 布吉島: 秉泰航 夏程 A 300內陸機。 清邁曼谷布吉團:乘泰航三程 A 300內陸機。

清邁四天、六天、七天、八天由\$2310起 由\$2270起 布吉島五天、七天 由\$2790起 清邁曼谷布吉島八天 \$3490

泰星七天\$3530 馬星(漿煤器)素

馬六甲行程·並包括泰屬獨有最新行程: 百島、碧濤林 高級五天\$1790 高級七天\$2150 天天出發(可延期返港・不另收費)

九天\$ 3990十天\$ 4220

直飛高雄,台北返港 免在本土內打圈之苦 增遊最新啓幕之小人國 台北住最高級之環亞大飯店

佛光山或墾丁阿里山八天\$2610 *高進入·台北走*內陸機:花蓮一台北 阿里山墾丁九天\$2820

*台北入、台北走*內陸機、台北一花蓮 高雄一台北 *乘日亞航、華航、早機去、晚機返。 天天出發 台証收75元



本州富士山廸士尼六天豪華團

歷史悠久

鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團\$4790逢星期六出發 **上**」台灣環島九天豪華團

台灣溪頭八天豪華團

台灣七天豪華團

\$3630 逢星期二、四、六世發

\$ 4550 逢星期四出發

表是谷七天豪華團 曼谷布吉島七天豪華園 泰馬星十天豪華團

\$ 2630 天天出發

天天出發(可延期返港)

\$1790逢星期二出發 三方 菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團\$2150逢星期四·六出發 SECURE FILES \$560 \$560

九龍等。分冠美統領部的自在約600年時話第一次55599年。假日期常符及。

\$4390 天天出發 **在兒島南北九州廣島八天豪華**園

> \$ 2890 逢星期五、六出發 \$2400 天天出發 入台証紙收\$75

\$2610逢星期四、五、六、日出發

馬星(檳城)七天豪華團 **非島賞心五天遊**

\$ 2850 逢星期二、六出發 \$ 3180逢星期二、四出發 \$ 4390 逢星期四出發 \$3530逢星期一、三、六出發

美加西岸十二天 沙州西歐八國十七天

--- 5.5.通位量品图 403998 0 4040 8 设设50-6057666 逢星期一、六出發 \$ 6690 逢星期一、六出發 力口美國西岸賭城十天 \$ 9480 \$11980 逢星期一、六出發 逢星期四、日出發 \$ 11280 5月19,26日 6月2,9,16,23日 逢星期五出發 >奥澳洲墨爾砵雪梨八天\$ 7980 逢星期二出發 沙川澳洲黃金海岸十天 \$ 9380

旅遊有限公司

* ¹⁹ 예약 는-51529 32 현

当书学生产品的经济生产种大力

, 許高家權物,曹法五妻的歌。

註 色细数 3636 体提行中。

1764 -514°≈3 - 320955°

/p) 등 취 등 (218161, 5~243068-0)

测量性线键 额接 照好机造物堆 150分

0 440281, 0 465473

金字 [612 5 75% 7531723, 3 - 723055]

(全港最豪華•成本最高 暢遊馬尼拉市區名勝・碧瑤・文化 村(千島編影)大高地,艾蘭廸 睹場,百勝灘,急流瀑布,漫遊水 晶灣波假村,住宿水晶灣,馬尼拉 花園及碧瑤凱悦大酒店。 並採用菲 充足・節目豐富・園園獨立・専人 領隊。最佳導遊為你服務。

七天\$ 2150 天天出發·早出晚返 馬尼拉宿霧 六天豪華遊 \$ 2290

暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋 · 大佛統 · 水上市場 · 大皇宮 · 芭 堤雅・珊瑚島・東芭文化邨・鯖 湖、人妖花街、四面佛、奇妙樂園 等住宿一流大酒店

天天出發 本團特點: 1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店 2) 新增行程有泰國廸士尼之稀奇 樂園設備一流。

3) 多晚夜總會。包括皇帝餐及海鮮 早機出發,晚機返港 \$2630 \$2290

士邦島・芭集海灘・神仙島・著名係 寺·玫瑰花園·桂河橋·大佛統·水 上市场,大皇宫、芭堤雅、珊瑚島 **疆魚湖,奇妙樂園等,住宿一流大酒** 店·獨立成團·專人領隊。

1) 乘早機出發,晚機返港 3) 布吉島來回乘內陸機 4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園 途里朔二、四、日出發 八天清道 \$3040

逢星期四、六出發 布吉島八天 \$3290 三、六出發 布吉島七天 \$3190

野柳,地獄谷、日月潭、阿里山 高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山 天祥・花蓮・六福村野生動物園 忠烈嗣及新增行程小人國等,住 宿一流豪華大酒店·獨立成團· 人領隊。早機直航高雄・台北返港 · 台北住財神·統一等豪華大酒店

· 村加太陽城及豪華夜總會 · 分社 直營。保証滿意。 簽証費 \$75 天天出發:八天 \$2610

\$2400

星 馬

馬星(檳城、浪嘉嶼) 海陸空八天豪華團 逢星期日出發 \$3820 馬星(檳城、馬六甲 七天豪華團

逢星期一出發 \$3530 馬星泰(馬六甲) 九天豪華團 逢星期六出發 \$3990

洲

\$6990 行程精短充實,特為有限假期人仕而設計,以 最短時間遊覽全歐精華所在,暢遊德國名城法 蘭克福 海德堡 的資德國第一風景區黑森林 ・観賞素茵大瀑布・森吊車登萬呎鐵力士大雪 山。俯覽世界花園瑞士風光。暢遊花都巴黎。 霧都倫敦 乘世界最快速 TGV 火車及乘巨型 汽墊船構造英倫海峽。來回歐洲乘搭翻泰直航 機・師自選絡豐富・絕不浪費時間

逢星期五出發 行程首屆一指,暢遊羅馬、梵蒂阿、比薩、佛 羅倫斯·威尼斯·甘武湖、瑞士利維拉·阿爾·卑斯山·流森·「大雲山」鐵力士峯·狄桑· 巴黎・布魯塞羅・滑鐵盧・阿姆斯特丹・海牙 · 臺夫特,倫敦 · 包括世界最快速 TGV 火車 住宿一流酒店 **印登日期: 6月1,15,29 7月13,20,**

27,8月3,10,17,24,31

KLM

旅遊有限公司 4 1 明 4 8 9 15 19 32 9)

· 古门家人, 近往15届这样手相性, 10

· 生活的 \$ 种 中西东西伊州东

() 終為 實際的物性報性研究

1 367 (6 P & 50 STELL, 5 243065 0

be Township to a figure of the St. A.

ALP WE THE BUYER ASSESSED BY AREALS

1313

票務部:

增筑波博覽會

暢遊日本東京・箱根・富士山・濱 名湖,白絲瀑布,東芝科學館,京 都,奈良,名古屋,大阪,廸士尼 樂園及新幹線(子彈火車)。住宿 -流酒店·乘747珍寶客機·早機 去・夜機返・唯一直航大阪・東京 返港・不用坐內陸機・獨立成團 專人領隊 天天出發 \$4390 東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 \$3630 北海道廸士尼七天團 逢星期日 \$4690 本州廸士尼筑波博覽會

逢星期二、五 七天 \$4010

五天 \$3250

天天出發

楊遊鹿兒島·櫻島火山·指宿·長崎 鼻·池田湖·霧島·宮崎·日南海岸· 和平台,野生動物園、別府、地獄 溫泉・阿蘇火山・熊本古城・水前 寺公園,長崎,蝴蝶夫人館,福岡 等·住宿一流酒店,獨立成團,專人 領隊。廸士尼九州東京九天團,則 在東京住兩晚,加遊廸士尼樂園 廸士尼九州東京九天 (7) 逢星期五、六 54890 0

鹿兒島九州八天

逢星期三

天天出發 雙人房每間 \$230 鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 \$4890 天 \$4500 **公**

暢遊澳門名勝・包括主教山・跑狗 場,大三巴牌坊,觀音堂,澳門娛 樂場・賽馬車會等・住宿最豪華之 凱悅酒店 享用酒店各項娛樂設備 天天出發 \$330起 酒店十船票十澳門接送 \$260起

(體送桑拿浴:健身中心及的士高入塲券) 代訂澳門怡東酒店 酒店十船票十溴門接送 天天出發 \$300 雙人房毎間 \$320

畅遊擅香山、珍珠港、鑽石頭山、 行程首屈一指,節目精采,暢遊布 暢遊福崗阿蘇火山、水前寺公園、 尼樂園,聖地牙哥,環球片場,拉 ,溫哥華,士丹尼公園,煤氣銀,

加碧蘭盧吊橋等。 美國西岸七天 \$6790 美國西岸十天 \$9290 星期一東西岸 17天 \$ 18990 13天 \$15290 星期四東西岸 10天 \$12990 星期日東岸 星期四美加西岸9天 \$8990

膳食豐富,專人領隊,獨立成團。 華。兒費代辦簽証。

澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 \$7590 墨爾砵,雪梨坎培拉八天豪華遊 達星期一出發 \$6930起

伊奥蘭尼皇宫,洛杉磯,和路強斯里斯本,黃金海岸,滑漢天堂,海里熊本城,球磨川,鹿兒島,櫻島火 洋世界,西班牙馬術園,澳洲首都山,指宿,長崎鼻,池田湖,開聞 斯維加斯(賭坡),大峽谷,三藩 坎培拉差利牧場,雪梨塔,雪梨歌 岳,宮崎野生動物園,日南海岸, 市,金門大橋,雙峯山,漁人碼頭,劇院,樹熊動物園,雪梨港遊船。大阪城,京都,清水寺,奈良,東 河,乘搭內陸機,住宿一流酒店,大寺。西陣織。東京廸士尼樂園等 · 乘搭萬噸豪華向日葵郵輪·享受 以最短時間暢遊澳洲東岸全部精配上各設備,觀看日本太平洋沿岸 秀麗景色,住宿一流大酒店,多晚 夜總會・獨立成團・專人領隊。

海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 \$4890 ____